



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

Mus 743.8.631

NAUMBURG BEQUEST



THE MUSIC LIBRARY
OF THE
HARVARD COLLEGE
LIBRARY

DATE DUE			
GAYLORD			PRINTED IN U.S.A.

GAYLORD

PRINTED IN U.S.A.


1st ed. [1887]

André Messager



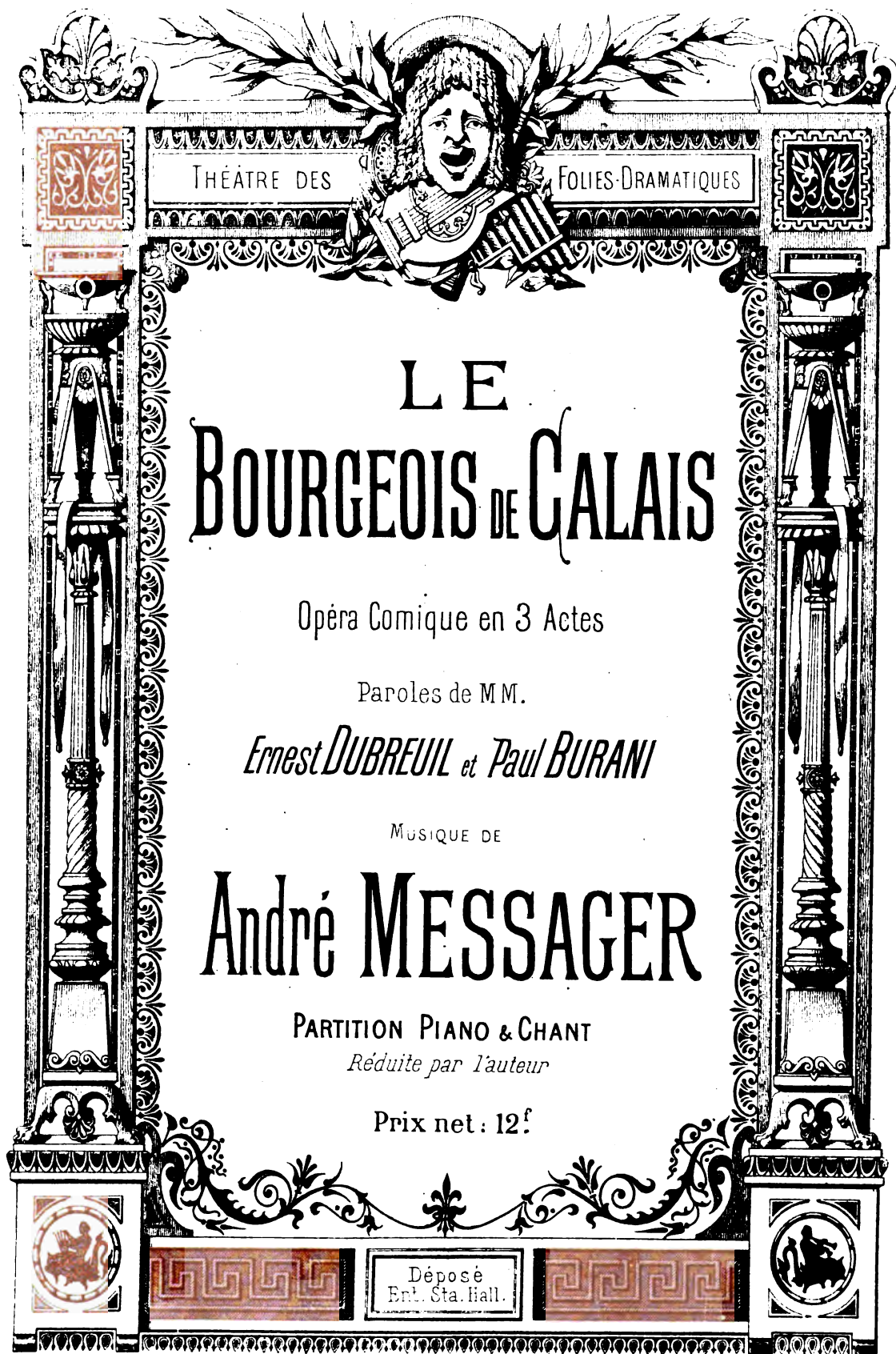
LE
BOURGEOIS
DE
CALAIS

Opéra Comique en trois Actes



PARTITION PIANO ET CHANT

11



Paris. ENOCH Frères & COSTALLAT, Editeurs, 27, Boul^d des Italiens.
Droits d'édition, d'adaptation, de traduction et d'arrangement réservés.

(1887)

Mms 743.8.631

✓

HARVARD UNIVERSITY

LIBRARY

EDWARD L. RITCHIE

LE BOURGEOIS DE CALAIS

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre des Folies-Dramatiques, le 6 Avril 1887

Chef d'Orchestre D. THIBAUT

Personnages	Artistes	Personnages	Artistes
Le Duc de Guise.....	M ^{rs} MORLET	Marthe.....	M ^{les} L. BOREL
Lord Trefford.....	— GOBIN	La Comtesse de Civrac.....	— JULIETTE DARCOURT
André.....	— DECHESNE	René.....	— FANZI
Le Chevalier de Champagnolles.....	— GUYON	Gudule.....	— CLEMENTI
Maître Aubriet.....	— BELLUCCI		
Kerkadec.....	— LAURET		
Mitonnet.....	— DUHAMEL		

1^{er} Acte. — Le camp du Duc de Guise.

2^e Acte. — Chez Maître Aubriet. — 3^e Acte. — La Porte de Calais.

Janvier 1558

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentations, s'adresser à MM. ENOCH F^{res} & COSTALLAT, Éditeurs-Propriétaires, pour tous pays.

CATALOGUE DES MORCEAUX

		Pages
OUVERTURE.....		2
ACTE I		
1. INTRODUCTION.....	<i>C'est l'hiver qui nous assiege</i>	9
2. COUPLETS.....	<i>Jamais le raillant duc de Guise.</i> (René).....	21
3. COUPLETS.....	<i>Vous êtes une femmelette.</i> (La Comtesse).....	26
4. RÉCIT ET AIR.....	<i>Où, mes braves soldats</i> (Le Duc).....	28
5. QUATUOR.....	<i>Vous avez, dans mon âme,</i> (Marthe, Le Duc, André, Aubriet).....	34
6. ROMANCE.....	<i>Je suis un simple matelot.</i> (André).....	45
7. COUPLETS.....	<i>L'Anglais, premier peuple du monde</i> (Trefford).....	49
8. DUETTO.....	<i>Quand je serai seul avec vous.</i> (Marthe, Le Duc).....	51
9. FINAL.....		
{ CHŒUR.....	<i>Cavaliers, le boute selle.</i>	59
{ QUARTETTO.....	<i>Faisons diligence</i> (Marthe, Trefford, Le Duc, Aubriet).....	68
{ CHŒUR.....	<i>Petit soldat de guerre.</i>	75
ACTE II		
10. ENTR'ACTE.....		78
11. CHŒUR DES SERVANTES.....	<i>Tape et cogne</i>	80
12. DUETTO.....	<i>Où je suis sa meilleure amie.</i> (Marthe, La Comtesse).....	89
13. RONDEAU.....	<i>Il sait qu'hier au camp français.</i> (Marthe).....	99
14. ENSEMBLE DE LA CONJURATION.....		
{ CHŒUR.....	<i>Chez notre échevin</i>	103
{ LÉGENDE.....	<i>Nos pères étaient ces bourgeois.</i> (Marthe).....	110
{ COUPLETS.....	<i>Demain, à l'aube mes amis,</i> (Le Duc).....	121
15. COUPLETS.....	<i>Hurrah! pour la vieille Angleterre.</i> (Trefford).....	128
16. COUPLETS.....	<i>C'est une merveilleuse idée.</i> (Le Duc).....	134
17. FINAL.....		
{ DUO.....	<i>Demain, à l'aube la bataille</i> (Marthe, Le Duc).....	140
{ TRIO.....	<i>Folle rage, il m'outrage.</i> (Marthe, Le Duc, André).....	151
{ ENSEMBLE FINAL.....	<i>Allons amis que tout s'apprête.</i>	167
ACTE III		
18. ENTR'ACTE.....		170
19. CHŒUR DE LA MILICE BOURGEOISE.....		172
20. QUINTETTE.....	<i>Moi le danger, cela me creuse.</i> (La Comtesse, Champ. Treff. Kerk. Mit.).....	179
21. ROMANCE.....	<i>Je rais errant à l'aventure.</i> (André).....	192
22. TRIO.....	<i>Il faut savoir mourir pour la patrie</i> (Marthe, Le Duc, André).....	198
23. FINAL.....	<i>Nous voici pour la fête</i>	205

Propriété pour tous pays, tous droits d'audition, de représentations, d'arrangement et de traduction réservés.
(Déposé selon les traités internationaux)

OUVERTURE

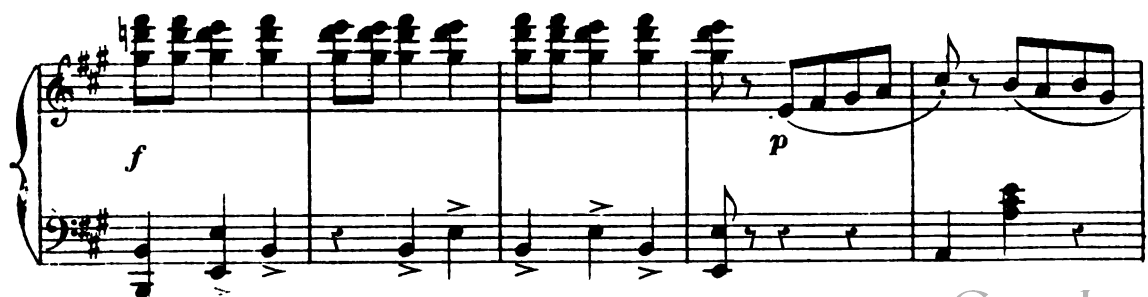
All^o maestoso

PIANO

ff

The musical score is for a piano accompaniment of an Overture, marked 'All^o maestoso'. It is in G major (one sharp) and 2/4 time. The score is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs). The first system begins with a forte (*ff*) dynamic. The second and third systems continue the melodic and harmonic development. The fourth system features a piano (*p*) dynamic marking. The fifth system returns to a forte (*ff*) dynamic and includes triplet markings. The score is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs).

Mouv: de Valse

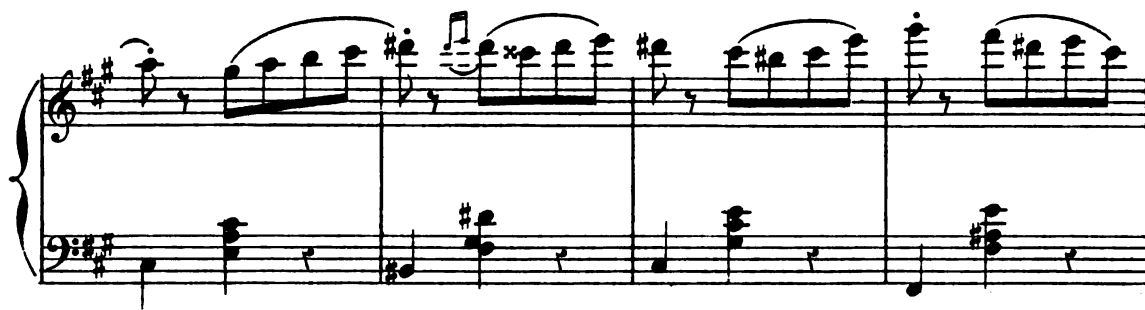


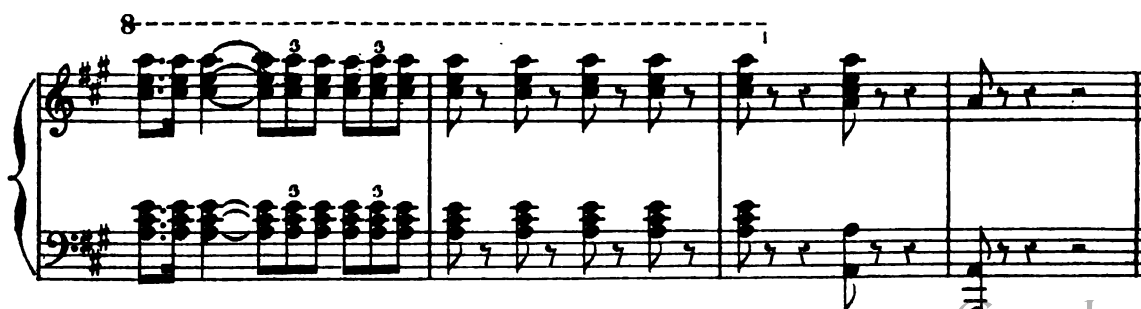
4

Handwritten musical score for piano, consisting of five systems of staves. The music is in D major (two sharps) and 4/4 time. The first system shows a flowing melody in the right hand and a simple harmonic accompaniment in the left. The second and third systems continue the melody with various phrasing slurs and accents. The fourth system begins with a piano (*p*) dynamic marking and features a more complex, arpeggiated accompaniment. The fifth system concludes the piece with a final flourish in the right hand and a sustained accompaniment in the left.









ACTE I

INTRODUCTION

A. CHŒUR — B. COUPLETS

RENÉ, CHŒURS

N° 1

A. CHŒUR

Allegro

PIANO

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 6/8 time, marked 'Allegro'. The piano part starts with a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand, marked with a piano (*p*) dynamic. The vocal part enters with a melody in the right hand and a bass line in the left hand, also marked with a piano (*p*) dynamic. The lyrics 'cre - scen - do' are written under the vocal melody. The score continues with several measures of piano accompaniment and vocal entries, ending with a forte (*ff*) dynamic marking.

SOLDATS

CHŒUR

C'est l'hiver qui nous assiè - ge; Con - tre le vent les frimas

C'est l'hiver qui nous assiè - ge; Con - tre le vent les frimas

ff

RIBAUTES, 1^{ers} et 2^{es} Sopr. *ff*

L' a -

Li - vrons de joy - eux combats A coups de boules de nei - ge.

Li - vrons de joy - eux combats A coups de boules de nei - ge.

-mour aussi nous pro - tège Con - tre le vent, les frimas Ris -

-quons de ten - dres é_bats Malgré le froid et la nei - ge

Pour

Pour

ff

Le temps est pro_pi_ce A - mis pour danser

nous réchauffer Vi - ve l'e_xer_ci - ce Pour

nous réchauffer Vi - ve l'e_xer_ci - ce Pour

Le temps est pro_pi_ce A - mis pour dan -

nous réchauffer, Vi - ve l'e_xer_ci_ce, Vi - ve l'e_xer_ci_ce Pour nous ré - chauff -

nous réchauffer, Vi - ve l'e_xer_ci_ce, Vi - ve l'e_xer_ci_ce Pour nous ré - chauff -

-ser A - mis pour dan - ser.

-fer Pour nous ré-chauf - fer.

-fer Pour nous ré-chauf - fer.

All^{to} 1^{er} et 2nd Soprani

All^{to} Le sol-dat en cam -

f *p*

-pa-gne N'a pas tant d'a - gré - ment Pri - vé de sen - ti -

-ment Bien_tôt l'en - nui le ga - gne De son lea_demain N'é -

-tant pas cer_tain Il faut pro-fi-ter de la veil - le Et voi_là pourquoi Le

sol_dat du roi En a - mour tou_jours fait mer - veil - le, En

poco rit. **ENSEMBLE** *a tempo*
a_mour tou_jours fait merveil - le. Pour les a - moureux é -
poco rit. *a tempo*

_bats Pour les a_mou-reux é - bats Non, sur la terre il n'est

pas Comme les pe - tits sol - dats Pour les a - moureux é -

cresc.
_bats Non, sur la terre il n'est pas Comme les petits sol -

All^o
_dats Comme les pe - tits sol - dats Chan-tons, buvons, ai -
ff
Chan-tons, buvons, ai -
ff
All^o Chan-tons, buvons, ai -

_mons, dansons, Chan_tons _____ bu_vons! Chan_tons, buvons, ai_

_mons, dansons, Chan_tons _____ bu_vons! Chan_tons, buvons, ai_

_mons, dansons, Chan_tons _____ bu_vons! Chan_tons, buvons, ai_

8

_mons' dansons, bu_vons, _____ Chan_tons. Bu_vons! chan_

_mons dansons, bu_vons, _____ Chan_tons. Bu_vons! chan_

_mons dansons, bu_vons, _____ Chan_tons. Bu_vons! chan_

8

_tons! Ai_mons! dan_sons! Ah! la joy_

_tons! Ai_mons! dan_sons! Ah! la joy_

_tons! Ai_mons! dan_sons! Ah! la joy_

ff

- eu - se jour - né - e Tout au plaisir La cam -

- pague est ter - mi - né - e Sans coup fé_rir. A nous -

- les plaisirs, les fê - tes, Nous rem - plaçons Les ba.tail -

Ah! la joy-en-se jour-

les, les con-que-tes Par des chansons La joy

né - e Tout au plai-sir!
- eu - se jour-né - e La cam

paigne est ter - mi - né - e Sans coup fé - rir

— sans coup fé - rir.

— sans coup fé - rir.

— sans coup fé - rir.

RENÉ

Du duc de Guise voi-ci l'or - dre: Que l'on pré - pa - re sans dé -

R.

- sor - dre Les ba - ga - ges pour le dé -

R
-part, On lè - ve le camp et l'on part.
Ténors
Basses *f*
A -
p

A - lors on ne fait plus la
- lors on ne fait plus la guer - re? A - lors on ne fait plus la
f

RENÉ
Le Duc vient de li_cen_ci - er Chaque com_pa_gnie étran -
guer - re?
guer - re?
p

R. *-gè - re Il dit qu'on ne fait plus la guer - re Gaîment*

R. *En plein mois de jan - vier.*

mf Il dit qu'on ne fait pas la

mf Il dit qu'on ne fait pas la

mf Il dit qu'on ne fait pas la

p

Mouvt de Valse

guer - re Gaîment En plein mois de jan - vier.

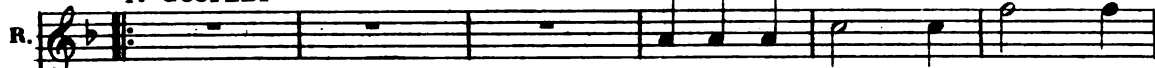
guer - re Gaîment En plein mois de jan - vier.

guer - re Gaîment En plein mois de jan - vier.

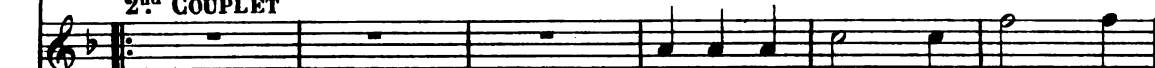
Mouvt de Valse

B. COUPLETS

1^{er} COUPLET

R.  Jamais le vail - lant duc de

2nd COUPLET

 Il est vail - lant le duc de

 *p*

R.  Gui - se Si fort é - pris des grands com - bats Ne nous cau -

 Gui - se Pourtant dans son camp les a - mours Ne fu - rent



R.  - sa tel - le sur - pri - se; Par son ordre on ne se bat

 jamais bien de mi - se, Car on se bat - tait tous les



R. pas. Lui qui ne comprend bien la dan - se Qu'à - la
 jours ! Mais i - ci n'a - yant rien à fai - re. On laisse en -

R. gran - de voix des ca - nons Hi - er il nous don - ne li -
 - trer les co - til - lons Et le duc nous permet de

R. - cen - ce De dan - ser au bruit des chan - sons.
 plai - re Et d'ai - mer au bruit des chan - sons.

R. *Ah!*

R. Vio - les et vi - o - lons Ré - glez la ca - den - ce, Mes

p

R. bel - les ai - mons' Et vi - ve la dan - se, Et vi - ve la

f

R. *p* *cresc.* *f*
danse Au son des vi - o - lons Mes bel - les ai - mons et vi - ve la

p *cresc.* *f*

R. 

dan se!

f Vio les et vi o lons Ré glez la ca -

f Vio les et vi o lons Ré glez la ca -

f Vio les et vi o lons Ré glez la ca -



_den ce, Mes bel les ai mons Et vi ve la dan se Et vi ve la

_den ce, Mes bel les ai mons Et vi ve la dan se Et vi ve la

_den ce, Mes bel les ai mons Et vi ve la dan se Et vi ve la

p danse au son des vi - o - lons *f* Mes bel - les dan - sons Et vi - ve la dan -
p danse au son des vi - o - lons *f* Mes bel - les dan - sons Et vi - ve la dan -
p danse au son des vi - o - lons *f* Mes bel - les dan - sons dan -

1^a 2^a
 - se. - se.
 - se. - se.
 - sons. - sons.
 1^a 2^a
p *f*

COUPLETS

N° 2.

Allegretto

PIANO



LA COMTESSE

1. Vous ê - tes u - ne fem - me - let - te, Sans é - ner - gie et sans res -
 2. Vous craignez le vent et la nei - ge, A mes cô - tés vous a - vez



1^a
C.

- mer, Mais en a - mour je veux un homme Un homme qui sa - che m'ai -
peu S'il faut pourquoi vous dégourdis - se Vous mettre devant un bon

1^a
C.

rit. *a tempo*
- mer — Un homme qui sa - che m'ai - mer. — Je veux un homme, un homme, un
feu — Vous mettre devant un bon feu. — Soyez un homme, un homme, un

suivrez *suivrez*

1^a
C.

homme, un hom - me, Com - ment vous - expli - quer ce - la?.. Ce que l'on

f *p*

1^a
C.

nomme Un homme, un homme, un hom - me Digne de ce beau titre là!

cresc. *f*

1^a 2^a

RÉCIT ET AIR

N° 3.

Allegro

PIANO

*p**cresc.*

Récit

LE DUC

Oui, — mes braves sol — dats, mes vaillants capi —

*ff**f*le
D.

— tai — nes

Au lieu — de cris de guerre et de dé — fis — san —

le
D.

— glants

Je veux — que du plai — sir nous

le D. *dolce*

vien_nent les au_bai_nes En chan_sons

le D. *p*

et bai_sers les plus re_ten_tis_sants En chan_sons et bai_s

le D. **Moderato**

_sers les plus re_ten_tis_sants

Moderato

le D. *p*

Pour quel_que temps que nos é_pé_es Gar_dien_nes sain_tes

le D. du — dra — peau — Laissent les gran — des é-po —

le D. - pé — es Et se re — po — sent au four — reau

le D. Et qu'un cri d'a — lar — mes Vienne à re — ten — tir

sf p staccato

le D. Tout comme au plai — sir Nous courons aux ar — mes Le temps de

le D. vain - cre ou de pé - rir — Le temps de vaincre ou

dim.

le D. de — pé - rir — Nar - gue du temps mo -

le D. - ro - se Tout ar - rive à son tour Puis - que l'amour re -

le D. - po - se, A - mis, vi - ve l'a - mour! Mais que de - main il

le
D.

fail - le Re - pren - dre le com - bat A - mis, je suis sol -

le
D.

- dat, Et vi - ve la ba - tail - le

Sop. *f* *ff*

A demain la guer - re Aujourd'hui l'a - mour A demain la

Tén. *f* *ff*

A demain la guer - re Aujourd'hui l'a - mour A demain la

Basses *f* *ff*

A demain la guer - re Aujourd'hui l'a - mour A demain la

guer - re Aujourd'hui l'a - mour Au - jour - d'hui

guer - re Aujourd'hui l'a - mour Au - jour - d'hui

guer - re Aujourd'hui l'a - mour Au - jour - d'hui

The first system of the musical score consists of three vocal staves (soprano, alto, and tenor) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part singing the same lyrics: "guer - re Aujourd'hui l'a - mour Au - jour - d'hui". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

l'a - mour

l'a - mour

l'a - mour

The second system continues the vocal melody with the lyrics "l'a - mour" on a long note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand, indicating a strong, full sound.

The third system shows the piano accompaniment continuing with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, concluding the piece.

QUATUOR

MARTHE, LE DUC, ANDRÉ, AUBRIET.

N° 4.

Allegro.

PIANO

LE DUC

Vous avez dans mon â - - me

le D. Fait pas-ser vo-tre foi - - Et - - je pro -

le D. - cla - - me Qu'à vo-tre beau rê-ve je crois

MARTHE
 p Nous ai - mons la France A - vec l'es - pé - ran - ce

ANDRÉ
 p Nous ai - mons la France A - vec l'es - pé - ran - ce

AUBRIET
 p Nous ai - mons la France A - vec l'es - pé - ran - ce

M. De lui de - voir la li - ber - té Oui j'ai con - fi -

A. De lui de - voir la li - ber - té Oui j'ai con - fi -

Au. De lui de - voir la li - ber - té Oui j'ai con - fi -

cresc.

M. - ance Et notre espé - rance Va de - ve - nir ré - a - li - té

A. - ance Et notre espé - rance Va de - ve - nir ré - a - li - té

Au. - ance Et notre espé - rance Va de - ve - nir ré - a - li - té

p

M. Ah!.

p

A. Nous ai - mons la France A - vec l'espé - rance De lui de - voir la

LE DUC

Nous ai - mons la France A - vec l'espé - rance De lui de - voir la

p

An. Nous ai - mons la France A - vec l'espé - rance De lui de - voir la

p

f *allarg.*

M. — Oui, j'ai con - fi - ance Et notre es - pé -

f *ff*

A. li - ber - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -

f *ff*

le D. li - ber - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -

f *ff*

An. li - ber - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -

f *allarg.*

rall.

M. *_ran - ce Va de_ve - nir ré - a - li - té.*

A. *_ran - ce Va de_ve - nir ré - a - li - té.*

le D. *_ran - ce Va de_ve - nir ré - a - li - té.*

Au. *_ran - ce Va de_ve - nir ré - a - li - té.*

rall. *ff*

ANDRÉ

Moi, je crois à

A. *notre en - tre - pri - se Par - ce que Marthe m'a dit: crois —*

A. Et je veux com_battre à sa voix Et sous vos ordres duc de.

A. *dolce*
Gui - sel. Mar - the m'a dit: viens, — tu se -

A. — ras mon mari, no-tre tâ - che fai - te; Maintenant, duc, soy -

A. — ez la tê - te, Nous, peu - ple nous se - rons les bras

MARTHE *mf* *cresc.*
 Maintenant, Duc, soyez la tête - te Nous peu - ple nous serons les

ANDRÉ *mf* *cresc.*
 Maintenant, Duc, soyez la tête - te Nous peu - ple nous serons les

AUBRIET *mf* *cresc.*
 Maintenant, Duc, soyez la tête - te Nous peu - ple nous serons les

p *cresc.*

M. *f*
 bras Nous peu - ple nous serons les bras!

A. *f*
 bras Nous peu - ple nous serons les bras!

LE DUC
 Votre

Au. *f*
 bras Nous peu - ple nous serons les bras!

f

A. Monseigneur! —

le D. main! Donnez — a _ vec fier _ té, — Car

An. Monseigneur! —

le D. moi, le duc François de Gui _ se, Lieute _ nant gé _ né _ ral du

le D. Roi, Par vous seuls, mes a _ mis, je crois A no _ tre sublime en _ tre _

le D. _ pri _ se Et tel — au roi François, Bayard, oc _ tro _

le
D.

- ya la cheva - le - ri - e Lorsque de la pa -

le
D.

- tri - e Sur Ca - lais dé - li - vré flot - te - ra l'é - ten - dard

le
D.

Vous, premier éche - vin de la vil - le fran - çai - se Vous

le
D.

m'oc - troie - rez à moi, Vain - queur ce qu'à Dieu plai - se

p

le D. *p.*

Mon plus beau ti-tre désor - mais Ce - lui de Bourgeois de Ca -

cresc.

MARTHE *f*

Nous ai-mons la France Avec l'espérance

ANDRÉ *f*

Nous ai-mons la France Avec l'espérance

le D. *f* AUBRIET

- lais! Nous ai-mons la France Avec l'espérance

M. *cresc.*

De lui devoir la li - ber - té Oui j'ai con - fi -

A. *cresc.*

De lui devoir la li - ber - té Oui j'ai con - fi -

An. *cresc.*

De lui devoir la li - ber - té Oui j'ai con - fi -

cresc.

M. *ance Et notre espérance Va de_venir ré - a - li - té*

A. *ance Et notre espérance Va de_venir ré - a - li - té*

An. *ance Et notre espérance Va de_venir ré - a - li - té*

M. *p Ah!*

A. *p Nous ai - mons la France Avec l'espérance De lui devoir la*

LE DUC
p *Moi j'ai con - fi - ance Et votre espérance Va de_venir ré -*

An. *p Nous ai - mons la France Avec l'espérance De lui devoir la*

f *ff* *allarg.*

M. *f* *ff* *allarg.*
Où j'ai con - fi - ance Et notre es - pé -

A. *f* *ff*
li - ber - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -

le D. *f* *ff*
- a - li - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -

Au. *f* *ff*
li - ber - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -

allarg.

rall.

M. *rall.*
- ran - ce Va deve - nir ré - a - li - té

A. *rall.*
- ran - ce Va deve - nir ré - a - li - té

le D. *rall.*
- ran - ce Va deve - nir ré - a - li - té

Au. *rall.*
- ran - ce Va deve - nir ré - a - li - té

rall.

ROMANCE

N° 5

Andante

ANDRÉ

1^{er} COUPLET
p Je suis un sim-ple

2^e COUPLET
p Seul à ma bar-re

Andante

PIANO
pp

A.

ma-te-lot, Vê - tu d'une bu - re gros - siè - re

sur la mer, Sui - vant de l'œil le vert sil - la - ge,

A.

Tou - jours en-tre le ciel et l'eau, Je n'ai pas appris l'art de

Mon rê - ve au fond du gouffre amer Voit tou-jours votre douce i -

A. plai - re. A l'ou- ragan -
- ma - ge. A - lors mon cœur tout

A. — à la tempê - te Je sais comment nous tenons tê - te;
bas — vous cau - se; Je n'ai pas peur, loin de vous j'o - se,

A. *cresc.* Dans le ciel noir La foudre gron - de, Je suis sur l'on - de Fort
cresc. Et nuit et jour Dans mon dé - li - re Je sais vous di - re Tout
cresc.

A. *f*

par devoir Fort par de - voir !

mon amour Tout mon a - mour !

A. Mais tout mon sang bout plein de fiè - vre

Col 1^{er} Couplet

Mais tout mon sang bout

p

A. Aux compliments d'un grand seigneur, Car je ne sais pas sur ma


A. 

lè - vre Mettre le secret de mon cœur _____

A. 

f Car je ne sais pas sur ma lè - vre Mettre le secret de mon *rit. dolce*

f *p* suivrez

A. 

1ª cœur. 2ª cœur.



COUPLETS

N° 6

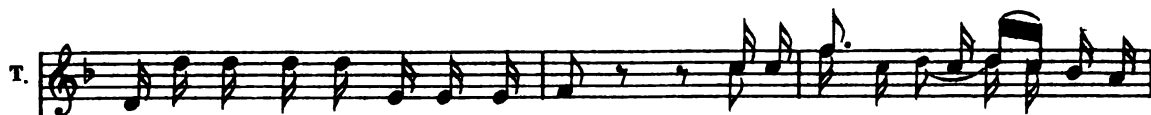
Allegro

PIANO

ff

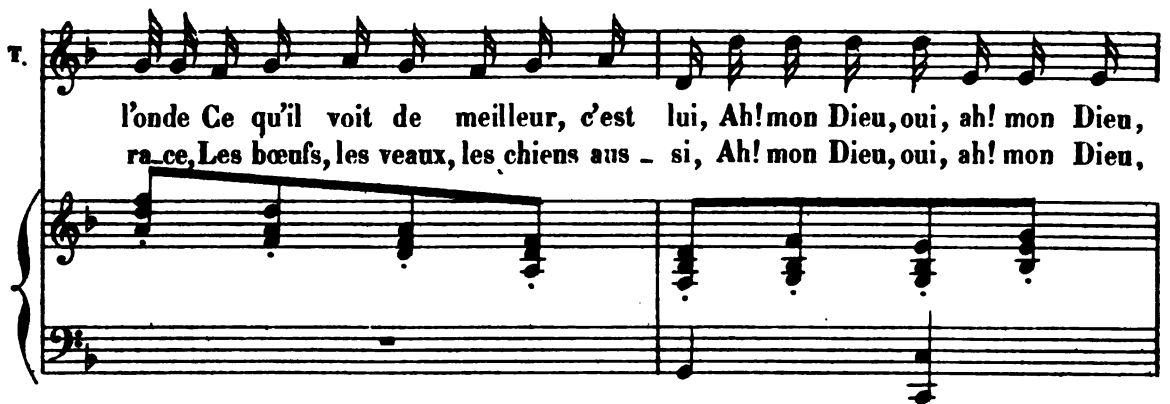
TREFFORD

1. L'Anglais, premier peuple du monde, Il ne pense jamais qu'à
 2. L'Anglais tient la première place Chefs, marins, soldats, au-jour-



lui, Ah! mon Dieu, oui, Ah! mon Dieu oui! Sur la terre comme sur
 - d'hui, Il n'y a qu'ilui, Il n'y a qu'ilui! Tout est meilleur, c'est dans la



T.  l'onde Ce qu'il voit de meilleur, c'est lui, Ah! mon Dieu, oui, ah! mon Dieu, ra-ce, Les bœufs, les veaux, les chiens aus - si, Ah! mon Dieu, oui, ah! mon Dieu,

T.  oui! On nous dis-tingue à la car - ru - re, Tous
oui! Leurs che-vaux sont de rac' par - fai - te, Leurs
f mf sempre staccato

T.  su-pé-rieu-rement tail - lés, On a des dents, des mains, des
poules ont les meil - leurs œufs, Bref, vous vo - yez bien que chez

T.  pieds Quatre fois plus grands que na - tu - re
eux, Les Anglais ont les plus gross's bê - tes!

T.  Voi- là les Anglais

T.  De notre Angleterre Ils ne voient jamais Qu'eux seuls sur la terre, Chacun d'eux ain-

T.  - si Fait dire à la ronde, Fait dire à la ronde Et par tout le monde

(PARLÉ) L'Anglais, quel peuple,
quel génie, quel...

T.  Il n'y a qu'lui! Il n'y a qu'lui!



N° 4.

DUETTO

MARTHE - LE DUC

Allegretto

Più lento

PIANO

LE DUC
tranquillo

Quand je se-rai seul a-vec vous Par des mots a-mou-reux et doux, Vous pour-

le D. - rez me par-ler d'un au-tre Et mon discours sui-vra le vô-

le D. - tre. Mais quand nous au-rons des témoins Qu'on pour-ra nous

le D. voir, nous en-tendre, Les yeux ardents et la voix ten-dre Les yeux ar-dents et

le
D. *rall.*
la voix ten - dre, A vous par - ler d'a - mour Je mettrai tous mes
suivrez

le
D. *p*
soins O ma fi - an - cé - e A toi ma pen - sé - e

MARTHE *dolce*
De ta fi - an -
le
D. A toi sans re - tour A toi mon a - mour

M. - cé - e A toi la pen - sé - e A toi sans re - tour A toi
le
D. O ma fi - an - cé - e A toi ma pen - sée A toi sans re - tour

M. *pp*
mon a - mour A toi, à toi sans retour, A toi à

le D. *pp*
Mon a - mour A toi, à toi sans retour, A toi à

pp

M. *rall.* **Lento**
toi mon amour A toi mon a - mour A toi sans re - tour

le D. *rall.*
toi mon amour. A toi mon a - mour A toi sans re - tour

Lento a T.^o

rall.

MARTHE

Le rôle est sin-gu-

p

M. *f*
-lier vraiment, Quand nous se-ront seuls un instant, De vo-tre gloi - re rayon -

M. *p*
 - nan - te Je res.te.rai l'humble ser - van - te

M.
 Mais a - lors qu'on nous en.tendra, Qu'on pour.ra nous voir l'un et l'au.tre

M.
 En pas.sant mon bras sous le vô.tre En pas.sant mon bras sous le vô.tre

p

M. *rit. . . a tempo*
 A vos pro - pos d'amour gai - ment on ré.pon - dra

a tempo
suivez

M. De ta fi - an - cé - e A toi la pen - sé - e

p

M. A toi sans re - tour A toi mon a - mour !

M. De ta fi - an - cé - e A toi la pen - sé - e

LE DUC

O ma fi - an - cé - e A toi ma pen - sé - e

M. A toi sans re - tour A toi mon a - mour A toi, à

pp

le D. A toi sans re - tour A toi mon a - mour A toi, à

pp

M.
toi sans retour, A toi, à toi mon amour A toi sans re -

le D.
toi sans retour, A toi, à toi mon amour A toi sans re -

rall. - - - **Vivace** *riant*

M.
- tour, A toi mon a - mour. Ah! ah! ah! C'est ce - la Ah! ah! ah!

le D.
- tour, A toi mon a - mour. Ah! ah! ah! C'est ce - la Ah! ah! ah!

M.
Et voi - là Quand nous se - rons en com - pa - gnie Ah! ah! ah!

le D.
Et voi - là Quand nous se - rons en com - pa - gni - e On

M. ah! ah! ah! Et quelle ai - ma - ble plai - san - te - ri - e

le D. s'ai_me_ra Quelle ai - ma - ble plai - san - te - ri - e

M. Ah! l'a_mu - san - te co - mé - die Ah! sur

le D. Ah! l'a_mu - san - te co - mé - di - - - e Que

M. ma foi!

le D. l'on joue - ra!

FINAL

A. CHŒUR — B. QUARTETTO — C. ENSEMBLE

N° 8

A. CHŒUR.

All^o moderato

Trompettes sur le théâtre

PIANO

f (On parle)

Roulé de tambour

Orch.

*mf**cresc*

Ténors

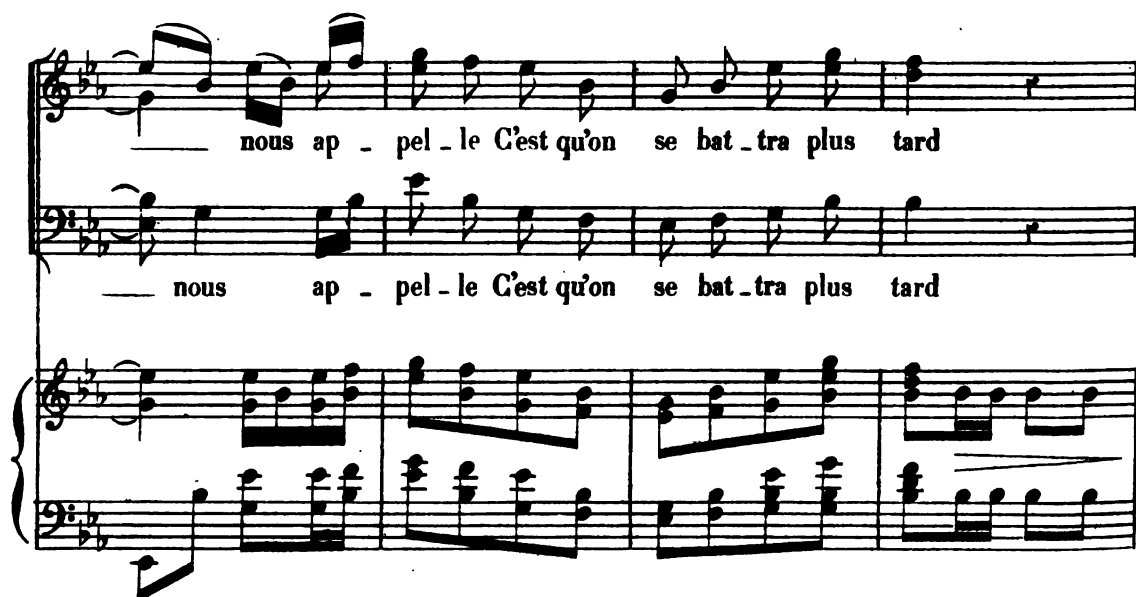
Basses

Ca_va_liers le bou - te -

Ca_va_liers le bou - te -



sel - le, Fan - tas - sins, c'est le dé - part Si le re - pos



nous ap - pel - le C'est qu'on se bat - tra plus tard



p Ca - va - liers, le bou - te - sel - le Fan - tas - sins, c'est le dé - part

p Ca - va - liers, le bou - te - sel - le Fan - tas - sins, c'est le dé - part

cresc. *f*

Si le re-pos nous ap-pel-le C'est qu'on se bat-tra plus

Si le re-pos nous ap-pel-le C'est qu'on se bat-tra plus

TREFFORD

Ce

tard!

tard!

p

T.

ne se-ra pas fa-ci-le De quitter le camp...

AUBRIET

Je le

T. Et

A. crains! Les sol-dats tiennent les che-mins!

T. si quel-que sei-gneur hos-ti-le Me re-con-nais-sait, moi Tref-

T. -ford
LE DUC

Et vous trou-vait de bon - ne pri - se, Vous ne pour-

le D. -riez du duc de Gui - se Vous ré-cla-mer en -

TREFFORD

le D. 
Cachons-nous!
_ cor! I - ci je l'es -

T. 
Et lais - sons pas -
le D. 
_ père On ne nous dé - cou - vri - ra pas

T. 
_ ser les sol - dats E - vi - tons un af - front à
le D. 
_ ser les sol - dats E - vi - tons un af - front à

T. 
la noble An - gle - ter - re
le D. 
la noble An - gle - ter - re

Ténors

Pe - tit sol - dat de guer - re Dis - nous où tu t'en

Basses

Pe - tit sol - dat de guer - re Dis - nous où tu t'en

p vas Et lon lon la *f* Dis - nous où tu t'en vas Et lon lon la *Moi*

p vas Et lon lon la *f* Dis - nous où tu t'en vas Et lon lon la *Moi*

je ne le sais pas

je ne le sais pas

Si c'est chez ma ber - gè - re El - le m'ou - vre ses bras, Et lon lon

Si c'est chez ma ber - gè - re El - le m'ou - vre ses bras, Et lon lon

la El - le m'ou - vre ses bras Et lon lon la Et je double le

la El - le m'ou - vre ses bras Et lon lon la Et je double le

pas — Pe - tit sol - dat de guer - re Dis - nous où

pas — Pe - tit sol - dat de guer - re Dis - nous où

tu t'en vas, Et lon lon la Dis-nous où tu t'en vas, Et lon lon

tu t'en vas, Et lon lon la Dis-nous où tu t'en vas, Et lon lon

la Moi je ne le sais pas

la Moi je ne le sais pas

LE DUC

On peut ris-quer u-ne sor-ti-e

dim.

TREFFORD

Par_

LE DUC

Par_ tons!

AUBRIET

Par_ tons!

T. - tons! Vous, les futurs é_

le D. Par_ tons!

T. - pour Al_lez de_vant, bras des_sus bras des_sous

le D. Plus de dan_ger!

B. QUARTETTO

MARTHE **All^o molto** *pp* *très léger*

TREFFORT *pp*

le D. *rit.* *pp*

AUBRIET *pp*

Oui nous sommes à vous : Faisons di-li - gen - ce, Pre-

Faisons di-li - gen - ce, Pre-

All^o molto

rit. *pp*

M. - nons de l'a - van - ce Courte est la dis - tan - ce Que l'on doit fran - chir .

T. - nons de l'a - van - ce Courte est la dis - tan - ce Que l'on doit fran - chir .

le D. - nons de l'a - van - ce Courte est la dis - tan - ce Que l'on doit fran - chir .

A. - nons de l'a - van - ce Courte est la dis - tan - ce Que l'on doit fran - chir .

M. Pour ar-ri-ver vi - te Al - lons tout de sui - te Car là - bas sa

T. Pour ar-ri-ver vi - te Al - lons tout de sui - te Car là - bas sa

le D. Pour ar-ri-ver vi - te Al - lons tout de sui - te Car là - bas sa

A. Pour ar-ri-ver vi - te Al - lons tout de sui - te Car là - bas sa

M. sui - te Est prête à par - tir Vous de-vez com - pren - dre, On

T. sui - te Est prête à par - tir Vous de-vez com - pren - dre, On

le D. sui - te Est prête à par - tir Vous de-vez com - pren - dre,

A. sui - te Est prête à par - tir Vous de-vez com - pren - dre, On

M.
doit nous at - ten - dre Donc il faut nous ren - dre Vite à leur dé -

T.
doit nous at - ten - dre Donc il faut nous ren - dre Vite à leur dé -

1^e D.
On doit nous at - ten - dre Donc il faut nous ren - dre Vite à leur dé -

A.
doit nous at - ten - dre Donc il faut nous ren - dre Vite à leur dé -

M.
-sir Pour ar - ri - ver vi - te Al - lons tout de sui - te Là - bas où sa

T.
-sir Pour ar - ri - ver vi - te Al - lons tout de sui - te Là - bas où sa

1^e D.
-sir Pour ar - ri - ver vi - te Al - lons tout de sui - te Là - bas où sa

A.
-sir Pour ar - ri - ver vi - te Al - lons tout de sui - te Là - bas où sa


M.  sui - te Est prête à par - tir. Fai_sons di - li - gen - ce Pre-

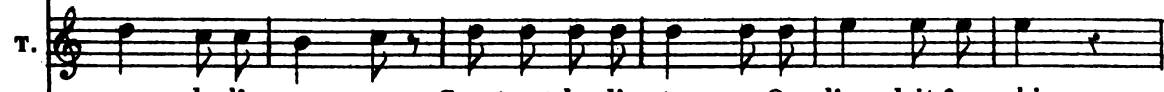
T.  sui - te Est prête à par - tir. Fai_sons di - li - gen - ce Pre-

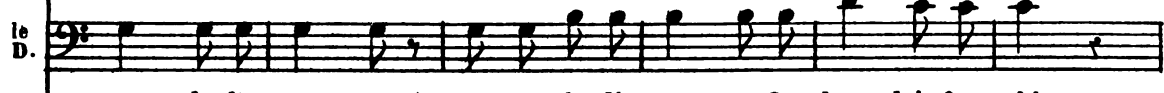
le D.  sui - te Est prête à par - tir.. Fai_sons di - li - gen - ce Pre-

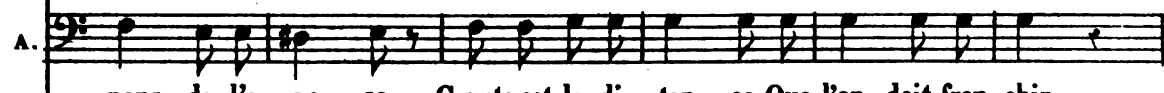
A.  sui - te Est prête à par - tir. Fai_sons di - li - gen - ce Pre-




M.  - nons de l'a - van - ce Courte est la dis - tan - ce Que l'on doit fran - chir

T.  - nons de l'a - van - ce Courte est la dis - tan - ce Que l'on doit fran - chir

le D.  - nons de l'a - van - ce Courte est la dis - tan - ce Que l'on doit fran - chir

A.  - nons de l'a - van - ce Courte est la dis - tan - ce Que l'on doit fran - chir



M. Faisons di - li - gen - ce Pre - nons de l'a - van - ce Pre - nons

T. Faisons di - li - gen - ce Pre - nons de l'a - van - ce Pre - nons

le D. Faisons di - li - gen - ce Pre - nons de l'a - van - ce Pre - nons

A. Faisons di - li - gen - ce Pre - nons de l'a - van - ce Pre - nons

M. de l'a - van - ce Vite il faut par - -

T. de l'a - van - ce Vite il faut par - -

le D. de l'a - van - ce Vite il faut par - -

A. de l'a - van - ce Vite il faut par - -

Même mouv!

M.  -tir

T.  -tir

le D.  -tir

A.  -tir

 **Même mouv!** La route est li - bre

M.  A Ca - lais !

LA COMTESSE  Ce ma -

T.  A Ca - lais !

le D.  désormais, Mes a - mis, en route, à Ca - lais !

A.  A Ca - lais !

 cre - scen - do

la
C.

-rin c'est le Duc! A Ca - lais _____ que va-t-il

CHAMPAGNOLLES

Un mys - tè - re!

la
C.

fai - re a - vec cette belle en - fant?

C.

Je ne sais

la
C.

A l'ins - tant prépa - rez nos che - vaux et partons prompte -

C.

pas!

Mouv! de Marche

la C.

ment A Ca-lais !

CHŒUR

ff Pe - tit sol - dat de guer - re

ff Pe - tit sol - dat de guer - re

ff

Dis - nous où tu t'en vas, Et lon lon la Dis-nous où tu t'en

Dis - nous où tu t'en vas, Et lon lon la Dis-nous où tu t'en

LE DUC

A Ca -

vas Et lon lon la Moi je ne le sais pas

vas Et lon lon la Moi je ne le sais pas

ff

MARTHE

A Ca - lais ! _____ A Ca -

LA COMTESSE

A Ca -

CHAMPAGNOLLES

A Ca -

TREFFORT

A Ca - lais ! _____ A Ca -

le D. _____ A Ca -

AUBRIET

A Ca - lais ! _____ A Ca

_____ Moi je ne le sais

_____ Moi je ne le sais

8--1

M.
-lais !

la
C.
-lais !

C.
-lais !

T.
-lais !

le
D.
-lais !

A.
-lais !

pas !

pas !

The musical score is for a vocal ensemble and piano. It features six vocal staves (M., la C., C., T., le D., A.) and a grand piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key and have a slow tempo. The piano accompaniment is in a 3/4 time signature and features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The lyrics are in French and appear to be from a dramatic work.

ACTE II

ENTR' ACTE

All.^o molto (quasi presto)

PIANO

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system is a grand staff with a treble clef and a bass clef. The first system is marked *ff* (fortissimo). The second system is marked *pp* (pianissimo). The third system is marked *pp*. The fourth system is marked *pp*. The fifth system is marked *pp*. The sixth system is marked *pp*. The music is in 2/4 time and features a variety of chords, arpeggios, and melodic lines.



INTRODUCTION

N° 9

CHŒUR DES SERVANTES

Allegro

PIANO

ff

p

cresc.

f

Sop. Alti

ff

Tape et co - gne

ff

The musical score is written for piano and voice. The piano part is in 3/4 time and begins with a forte (ff) dynamic. It features a series of chords and moving lines in both hands. The vocal line, for Soprano and Alto, enters with a forte (ff) dynamic and the lyrics 'Tape et co - gne'. The score is marked 'Allegro' and 'Introduction'.

Tape et co - gne Entre - mê - lons La be - so - gne De chansons

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'Tape' and a quarter note 'et', followed by a half note 'Entre' and a quarter note 'mê', then a half note 'lons' and a quarter note 'La', then a half note 'be' and a quarter note 'so', then a half note 'gne' and a quarter note 'De', and finally a half note 'chansons'. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Pour la fê - te Qu'on ap - pré - te Les guir - lan - des

The second system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'Pour' and a quarter note 'la', followed by a half note 'fê' and a quarter note 'te', then a half note 'Qu'on' and a quarter note 'ap', then a half note 'pré' and a quarter note 'te', then a half note 'Les' and a quarter note 'guir', then a half note 'lan' and a quarter note 'des'. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern.

Et les fes - tons. Tape et co - gne Tape et co - gne

The third system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'Et' and a quarter note 'les', followed by a half note 'fes' and a quarter note 'tons', then a half note 'Tape' and a quarter note 'et', then a half note 'co' and a quarter note 'gne', then a half note 'Tape' and a quarter note 'et', and finally a half note 'co' and a quarter note 'gne'. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern.

En - tre - mê - lons La be - so - gne De chansons Pour la fê - te

The fourth system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'En' and a quarter note 'tre', followed by a half note 'mê' and a quarter note 'lons', then a half note 'La' and a quarter note 'be', then a half note 'so' and a quarter note 'gne', then a half note 'De' and a quarter note 'chansons', then a half note 'Pour' and a quarter note 'la', then a half note 'fê' and a quarter note 'te'. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern.

Qu'on ap - pré - te Les guir - lan - des Et les fes - tons.

The fifth system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'Qu'on' and a quarter note 'ap', then a half note 'pré' and a quarter note 'te', then a half note 'Les' and a quarter note 'guir', then a half note 'lan' and a quarter note 'des', then a half note 'Et' and a quarter note 'les', then a half note 'fes' and a quarter note 'tons'. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern.

1^{er} Sop. *mf*

Il faut que l'on pla - ce Ces beaux rameaux verts Nou -

1^{rs} et 2^{ds} Sop.

- és a - vec grâ - ce De ru - bans di - vers Par - tout que l'on

met - te Des bran - ches de houx; Rien pour u - ne fê - te Ne

fait mieux chez nous. Par - tout que l'on met - te Des bran - ches de

dim. *pp*

houx; Rien pour u - ne fête ne fait mieux chez

ff

nous. Tape et co - gne Tape et

co - gne Entre - mê - lons La be - so - gne De chansons Pour la

fê - te Qu'on ap - pré - te Les guir - lan - des Et les fes -

- tons.

MARTHE (entrant)

Tout est prêt?

LES SERVANTES (1^{re} et 2^{de} Sop.)

p Oui, ma - de - moi - sel - le Vous ê - tes

MARTHE

De - puis un ins - tant je suis

de re - tour dé - jà?

M. 

là - J'es - sa - yais ma ro - be nou - vel -

M. 

- le J'es - sa - yais - ma ro - be nou - vel - le

p

M. 

LES SERVANTES

p Et maî - tre Au - bri - et?

Il me

M. 

suit - Il me suit En ce mo - ment il

8

M. re - con - duit Le gou - ver - neur à sa de -

M. - meu - re, Mais il va ve - nir tout à l'heu - re.
LES SERVANTES

Nous al -

- lons bien - tôt le re - voir ! Tape et

co - gne Tape et co - gne En - tre - mê - lons La be - so - gne De

chansons Pour la fête Qu'on ap - prê - te Les guir -

- lan - des Et les fes - tons Tape et co - gne Tape et

co - gne Entre - mê - lons La be - so - gne De chansons Pour la

fête Qu'on ap - prê - te Les guir - lan - des Et

les fes - tons.

SORTIE

N^o 9 bisMouv^t de Valse

PIANO

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The tempo/mood is marked 'Mouv^t de Valse'. The first system begins with a forte (f) dynamic. The second system ends with a piano (p) dynamic. The third system features a melodic line in the right hand. The fourth system concludes with a double bar line.

DUETTO

MARTHE, LA COMTESSE

N° 10

All^o vivace

LA COMTESSE

PIANO

All^o vivace

Oui je suis

la C. MARTHE

sa meilleure a - mi - e Vous com - pre - nez no - tre bon -

p

M. LA COMTESSE

- heur C'est pour lui — que bat no - tre cœur Vous vous mo -

la C.

- quez de moi, ma mi - e, Mais j'entends bien la

MARTHE

Que di-tes-

la C. rail - le - ri - e De vo-tre pe - tit air vain - queur,

LA COMTESSE

- vous? Ce - la va vous gê - ner peut - ê - tre

MARTHE

Mais je viens mettre obs - tacle à vos pro - jets Quoi, mettre obs -

M. - tacle à nos pro - jets! Le Duc pour vous a-t-il

M.
donc des se - crets?
LA COMTESSE
Ah! Si c'est un mys -

rit. *a tempo* *p*

la C.
- tè - re, Si c'est un se - cret. Oui, je les sau - rai Je les con - nai -

la C.
- trai, Et ce doux mys - tè - re Je le trou - ble - rai, Et ce doux mys -

MARTHE
a tempo
Oui c'est un mys - tè - re Oui c'est un se -

la C.
rall.
- tè - re Je le trou - ble - rai... *a tempo*

surtout

M. 
 -cret Et je le tai - rai Je le gar-de - rai! Oui sur ce mys -

M. 
 -tè - re Point ne par - le - rai Oui sur ce mys - tè - re Point ne par - le -

M. 
 -rai. Ce que le Duc i-ci vient
 LA COMTESSE
 Ce que le Duc i-ci vient fai - re Je

M. 
 fai - re Doit res - ter se -
 la C. 
 l'em - pê - che - rai Je l'em - pê - che - rai

M.
-cret, Oui c'est un se - cret Et je le tai - rai Je le gar-de - rai —

la
C.
Si c'est un se - cret Oui je le sau - rai Je le connaî - trai

p *cresc.* *rit.* *f*

a tempo *dim.* *rall.*

M.
Je le tai - rai Car — c'est un mys - tè - re!

la
C.
Je le sau - rai Ce doux mys - tè - re!

a tempo *dim.* *rall.* *f*

la
C.
Le Duc ce grand victo-ri -

f *p*

MARTHE

la
C.
- eux N'est i - ci que pour vos beaux yeux Vous suppo -

f

LA COMTESSE

M. *se* ? C'est trop fa - ci - - le Ce n'est

p

MARTHE

la Mais, ma - dame !.

C. pas pour pren_dre la vil - le Près de vos ap -

cresc

la - pas c'est simple à com_prendre Non, non ce n'est pas Ca - lais qu'il veut

C.

la prendre Non, non ce n'est pas Ca - lais qu'il veut pren -

C. *f*

f

MARTHE

la C. *dre! Ah! vous i - gno - rez ses pro -*

p

LA COMTESSE

M. *- jets? Ceux - - là ne se di - sent ja - mais. Ah!*

rit.

a tempo

la C. *Si c'est un mys - tè - re, Si c'est un se -*

la C. *- cret, Oui, je le sau - rai Je le con - naî - traî Et ce doux mys -*

la C. *rall.*

- tè - re Je le trouble - rai Et ce doux mys - tè - re Je le trouble -

suivrez

MARTHE *a tempo*

Oui c'est un mys - tè - re Oui c'est un se - cret Et je le tai -

la C. - rai... —

a tempo

M. - rai Je le gar - de - rai! Oui sur ce mys - tè - re Point ne par - le -

M. - rai Oui sur ce mys - tè - re Point ne par - le - rai.

p

M. *LA COMTESSE*

Ce que le Duc i-ci vient fai -

Ce que le Duc i-ci vient fai - re Je l'em-pê-che -

M. - re Doit res - ter se - cret, Oui c'est un se -

la C. - rai Je l'em - pê - che - rai Si c'est un se -

p

M. *cresc.* - cret Et je le tai - rai Je le gar-de - rai *f* Je le tai - *rit. dim.*

la C. *cresc.* - cret Oui je le sau - rai Je le connaî - trai *f* Je le sau - *rit. dim.*

cresc. *f* *dim.*

M. *rall.*
-rai Car c'est un mys - tè - re. Oui c'est un se -

la C. *rall.*
-rai Ce doux mys - tè - re. Si c'est un se -

rall. *p*

M. -cret Et je le tai - rai Et je le gar - de - rai. Oui c'est un se -

la C. -cret Oui je le sau - rai Et je le con - naî - trai. Si c'est un se -

M. *f*
-cret Et je le tai - rai Je le gar - de - rai.

la C. *f*
-cret Oui je le sau - rai Je le con - naî - trai.

f

p

RONDEAU

N° 11.

Andante

MARTHE



Andante

PIANO



a tempo



a tempo



più animato

M.  **più animato**

sait que la main dans la main Nous a_vons fait à deux la rou -

M. 

- te, Et que tout le long du che_min Il m'a par_lé d'a -

M.  **rit. a tempo**

-mour sans dou - - - te. Il sait qu'à la fa_ ce des

a tempo

p

M. 

cieux J'al_lais par son bras en_la_cé - e, Il

M. *sait que les yeux dans les yeux Il m'appelle - lait sa fi - an - cé -*

M. *- e . Il sait que devant tous bien haut Un au - tre*

più f

M. *m'a - vouait sa flam - me, Il sait que dans un ten - dre mot Je sem -*

M. *- blais lui vou - er mon â - me . Il sait et nous sa - vionstous deux — En*

pp

M. *fai-sant ce voy-a-ge ten-dre, Que l'on é-cou-tait*

M. *les a-veux Que nous te-nions à faire en-ten-dre. Mais*

a tempo
M. *il sait aus-si par bon-heur — Que ces mots je-tés dans l'es-pa-ce Sur*

a tempo
pp

M. *les ai-les du vent qui pas-se Devaient al-ler jus-qu'à son cœur.*

rall. dim. pp
rall. dim. pp
a tempo

ENSEMBLE DE LA CONJURATION

A. CHŒUR. — B. LÉGENDE. — C. COUPLETS.

N° 12.

A. CHŒUR.

Allegro

PIANO

ff

8

ff

sempre ff

Sop.

Tén.

Basses

ff

Chez notre éche...

ff

Chez notre éche...

ff

Chez notre éche...

ff

Chez notre éche...

-vin chez vous maî - tre Nous ac - courons a -

-vec bonheur Chez notre é_che_vin chez vous

maî - tre Nous ac - courons a_vec bon_heur!

mf
A demain — qui ver-ra — peut-ê-tre

mf
A demain — qui ver-ra — peut-ê-tre

cresc.
Bril-ler l'au — be d'un jour — meil-leur! Chez notre é-che-

cresc.
Bril-ler l'au — be d'un jour — meil-leur! Chez notre é-che-

-vin, no-tre maî-tre De Ca-lais le pre-

-vin, no-tre maî-tre De Ca-lais le pre-

-vin, no-tre maî-tre De Ca-lais le pre-

_mier _ bras _ seur! *ff* Chez notre éche _
 _mier _ bras _ seur! *ff* Chez notre éche _
 _mier _ bras _ seur! *ff* Chez notre éche _

_vin _ chez vous maî _ tre Nous ac _ courons a _
 _vin _ chez vous maî _ tre Nous ac _ courons a _
 _vin _ chez vous maî _ tre Nous ac _ courons a _

_vec bonheur! _ Chez notre é_che _ vin chez vous
 _vec bonheur! _ Chez notre é_che _ vin chez vous
 _vec bonheur! _ Chez notre é_che _ vin chez vous

rit.

maî_tre Nous ac_cou_rons — a_vec bon_heur.

rit.

maî_tre Nous ac_cou_rons — a_vec bon_heur.

rit.

maî_tre Nous ac_cou_rons — a_vec bon_heur.

AUBRIET

Moderato

Nous sommes entre

A. nous, Il faut — que je vous di_se : Ce lui qui doit gui -

A. -der i - ci notre en_tre - pri_se, Notre chef, c'est le

A.

duc de Lor_raine et de Gui_se

Sop. *p*
Comment, ____ le duc de

Tén. *p*
Comment, ____ le duc de

Basses *p*
Comment, ____ le duc de

A.

Levoi_

Guise? le duc de Guise?

Guise? le duc de Guise?

Guise? le duc de Guise?

cresc. *f*

Più animato

A. *-ci!*

cresc. f
Mon - sei_gneur! Mon - sei_gneur!

cresc. f
Mon - sei_gneur! Mon - sei_gneur!

cresc. f
Mon - sei_gneur! Mon - sei_gneur!

Più animato

p cresc.

LE DUC

Ah! mon a - mi quelle impru - den - ce, Dire à des fem - mes nos se -

ff dim. p

MARTHE

Mais tou - tes ont le cœur fran_çais! El - les garderont le si -

lo D. -crets!

M. *len - ce!*

And^{te} con moto

(simplement)

M. *Nos pères étaient ces bourgeois Dont on sait la sublime his-*

pp

M. *- toi - re, E - crite au grand li - vre de gloi - re Au cha -*

M. *- pi - tre des fierse exploits. A - vec Eustache de Saint Pier - re On*

p

M. *f*
 vit nos an-cê - tres vail - lants. Se li - vrer voi - là deux cents

M. *dim.* *p*
 ans A no - tre vainqueur sanguinai - re.

Mouv! de valse

M. *pp*
 Et - nous som - mes les descen - dants De ces bourgeois pleins de vail -

Mouv! de valse

M. *f* *dolce*
 - lan - ce; Nous n'a - vons de - puis deux cents ans Au

M. *cresc.*
 cœur — qu'une seule es-pé - ran - ce Au — cœur —

M. *f*
 — qu'une seule es-pé - ran - ce La dé - li - vran - - -

M. — ce!

Sop. *pp*
 Et — nous som - mes les descen - dants De

Tén. *pp*
 Et — nous som - mes les descen - dants De

Basses. *pp*
 Et — nous som - mes les descen - dants De

ces bourgeois pleins de vail - lan - ce; Nous n'a - vons de -

ces bourgeois pleins de vail - lan - ce; Nous n'a - vons de -

ces bourgeois pleins de vail - lan - ce; Nous n'a - vons de -

MARTHE

- puis deux cents ans Au cœur qu'une seule espé - ran - ce Au

- puis deux cents ans Au cœur qu'une seule espé - ran - ce Au

- puis deux cents ans Au cœur qu'une seule espé - ran - ce Au

M. *ff*

cœur — qu'u_ne seule es_pé - ran - ce La dé - li - vran -

cœur — qu'u_ne seule es_pé - ran - ce La dé - li - vran -

cœur — qu'u_ne seule es_pé - ran - ce La dé - li - vran -

cœur — qu'u_ne seule es_pé - ran - ce La dé - li - vran -

And.^{te} con moto

M. *ff*

- - - ce! Deux

- - - ce!

- - - ce!

- - - ce!

And.^{te} con moto

p

M.  *pp*
siè - cles se sont ac - com - plis Et comme en ce temps hé - ro -

M. 
- i - que Du même a - mour pa - tri - o - ti - que Nos

M. 
cœurs sont à jamais remplis; De père en fils légende fiè - re, Cha -

M. 
- cun fit ce serment sa - cré De ren - dre Calais dé - li -

dim. *p*

M. *vré A no tre France, à no tre mè re.*

M. *Et nous som mes les des cen dants De ces bourgeois pleins de vail*

f *dolce*

M. *lan ce; Nous n'a vons de puis deux cents ans Au*

cresc.

M. *cœur qu'u ne seule es pé ran ce Au cœur*

M. *qu'u ne seule es pé ran ce La dé li vran*

M. *ce!*

pp Et nous som - mes les des_cen_dants De

pp Et nous som - mes les des_cen_dants De

pp Et nous som - mes les des_cen_dants De

f ces bourgeois pleins de vail - lan - ce; *dolce* Nous n'a - vons de -

f ces bourgeois pleins de vail - lan - ce; *dolce* Nous n'a - vons de -

f ces bourgeois pleins de vail - lan - ce; *dolce* Nous n'a - vons de -

- puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule es_pé - ran - ce

- puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule es_pé - ran - ce

- puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule es_pé - ran - ce

cresc.

M. Au cœur qu'une seule es-pé - ran - ce La dé-li -

cresc.

Au cœur qu'une seule es-pé - ran - ce La dé-li -

cresc.

Au cœur qu'une seule es-pé - ran - ce La dé-li -

cresc.

Au cœur qu'une seule es-pé - ran - ce La dé-li -

cresc.

ff

M. - vran - - - ce!

ff

- vran - - - ce!

ff

- vran - - - ce!

ff

- vran - - - ce!

ff

Allegro

LE DUC

Je vous crois, mes bons amis Mais vous garderez le si-

le
D. - len - ce

p *cresc.* *f*
C'est juré, c'est promis! C'est juré, c'est promis!

p *cresc.* *f*
C'est juré, c'est promis! C'est juré, c'est promis!

p *cresc.* *f*
C'est juré, c'est promis! C'est juré, c'est promis!

le
D. Au succès je crois par Dieu, Car vous le sa-vez, je le pen - se

Ce que fem - me veut, Dieu veut! *cresc.*
 Ce que fem - me veut, Dieu veut *cresc.*
 Ce que fem - me veut, Dieu veut *cresc.*
 Ce que fem - me veut, Dieu veut *cresc.*

AUBRIET
 Dieu le veut! Ces marins, ces bour - geois, —
 Dieu le veut!
 Dieu le veut!

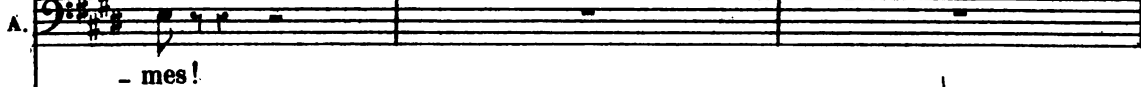
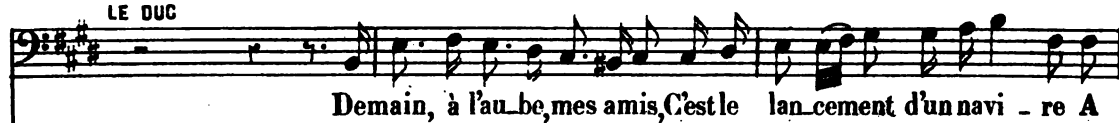
ces jeunes gens, ces fem - mes Sont tous a-vec nous de tout cœur Et l'a -
 -mour de la France est au fond de leurs â - - -

E. F. & C. 1355

1^o tempo (tranquillo)

C. COUPLETS

LE DUC

1^o tempo

le D. - prê - - me A - vec vous tous a-vec vous, maî - tre, L'es-

f *p* *rall.*

le D. - poir fait bat - tre no - tre cœur A demain qui ver-ra peut-ê - tre Briller

rall.

le D. a tempo l'au-be d'un jour meilleur_____

mf A - vec vous, Prince, avec vous, maî - tre, L'es-

mf A - vec vous, Prince, avec vous, maî - tre, L'es-

mf A - vec vous, Prince, avec vous, maî - tre, L'es-

a tempo *f* *mf*

cre - - - scen - - - do

- poir fait bat - tre no - tre cœur; A demain qui verra peut-ê - tre

- poir fait bat - tre no - tre cœur; A demain qui verra peut-ê - - tre

- poir fait bat - tre no - tre cœur; A demain qui verra peut-ê - - tre

cre - - - scen - - - do

cre - - - scen - - - do

f Briller l'au - be d'un jour meil leur A demain qui ver-ra peut-ê - tre

f Briller l'au - be d'un jour meil leur A demain qui ver-ra peut-ê - tre

f Briller l'au - be d'un jour meil leur A demain qui ver-ra peut-ê - tre

f

ff *riten.* Briller l'aube d'un jour meil - leur!

ff Briller l'aube d'un jour meil - leur!

ff Briller l'aube d'un jour meil - leur!

ff *riten.* *a tempo*

le
D.

Demain à l'aube, mes amis, Nous pro-fi-te-rons de la fê-te Pour re-

le
D.

-prendre à nos en-ne-mis — Ca - lais leur ancien - ne conquê - te.

le
D.

L'en-tre-prise a quel-que danger Au premier rang, le seul que j'ai-me

le
D.

A - vec vous je veux par-ta-ger Et le pé-ri-l — et la gloi-re su -

le D.
- prê - - - me A - vec vous tous, a - vec vous, maî - tre, Les -

le D.
- poir fait bat - tre no - tre cœur A demain qui ver - ra peut - ê - tre Briller

le D.
l'au - be d'un jour meilleur _____

mf.
A - vec vous Prince, avec vous, maî - tre, Les -

mf
A - vec vous Prince, avec vous, maî - tre, Les -

mf
A - vec vous Prince, avec vous, maî - tre, Les -

cre - - - scen - - - do

- poir fait bat - tre no - tre cœur A demain qui verra peut-ê - tre

cre - - - scen - - - do

- poir fait bat - tre no - tre cœur A demain qui verra peut-ê - tre

cre - - - scen - - - do

- poir fait bat - tre no - tre cœur A demain qui verra peut-ê - tre

cre - - - scen - - - do

3

f

Briller l'au - be d'un jour meilleur A demain qui verra peut-ê - tre

f

Briller l'au - be d'un jour meilleur A demain qui verra peut-ê - tre

f

Briller l'au - be d'un jour meilleur A demain qui verra peut-ê - tre

f

3

ff *riten.*

Briller l'aube d'un jour meil - leur

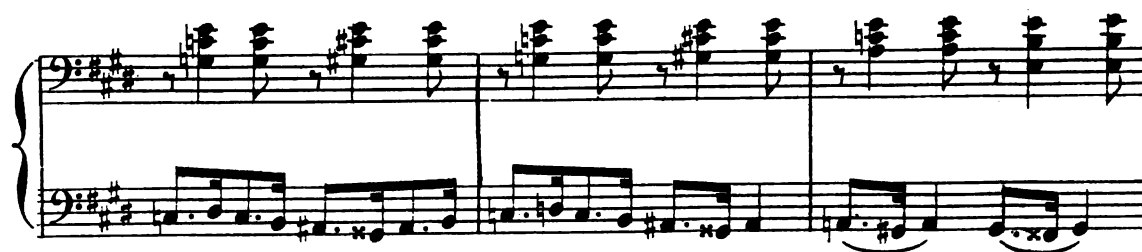
ff

Briller l'aube d'un jour meil - leur

ff

Briller l'aube d'un jour meil - leur

ff *riten.* *a tempo*



COUPLETS

N° 13

Moderato

TREFFORD

Moderato

PIANO

Hur.

T. *-rah! pour la vieille Angle - ter - re Di - sait Edouard le conqué - rant En po -*

T. *-sant son pied sur la ter - re De Ca - lais, ses por - tes ou - vrant. Sur*

T. *cet - te porte, u - ne fois pri - se, De sa vic - to - ri - eu - se*

T. main — Il é-cri-vit en gai qua-trin Cet-te tant plai-san-te de-

T. -vi - - - se : Vrai - sem-ble il se - ra Que

T. Ca-lais on as-siè-ge Quand le plomb flot-te-ra Comme

T. un bou-chon de liè-ge ! Vrai - sem-ble il se - ra Que

T. Ca-lais on as - siè - ge Quand le plomb flot-te-ra Comme

T. *f* un bouchon de liè - ge !

T. Hur-rah! pour la vieille Angle-ter-re! De-

T. - puis deux cents ans c'est ain - si ; Et gra - vée, en haut, dans la pier - re La

LE DUC

T.
vieil-le de-vi-se se lit. — Eh! bien, moi, j'ai doublé ma

le D.
bar-que D'u-ne cou-che de plomb, si bien Que chaque fois que je m'em-

le D.
rit. a tempo
-barque, Je chante ain-si vo-tre re-frain: _____

le D.
Vrai - sem-ble il se-ra Que Ca-lais on as-siè-ge

p

le D.

Car le plomb flot-te là Comme un bou-chon de liè - ge .

Sop. *ff*

Vrai - semblable il se - ra Que Ca-lais on as - siè - ge Car le plomb

Tén. *ff*

Vrai - semblable il se - ra Que Ca-lais on as - siè - ge Car le plomb

Basses *ff*

Vrai - semblable il se - ra Que Ca-lais on as - siè - ge Car le plomb

flotte là Comme un bouchon de liè - ge !

flotte là Comme un bouchon de liè - ge !

flotte là Comme un bouchon de liè - ge !

SORTIE

N^o 13^{his}

SOPRANOS *f* Vrai - semblable il se - ra Que Calais on as - siè - ge

TÉNORS *f* Vrai - semblable il se - ra Que Calais on as - siè - ge

BASSES *f* Vrai - semblable il se - ra Que Calais on as - siè - ge

PIANO *f*

Car le plomb flotte là Comme un bouchon de liè - ge !

Car le plomb flotte là Comme un bouchon de liè - ge !

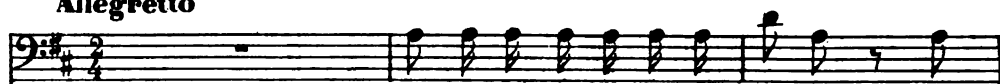
Car le plomb flotte là Comme un bouchon de liè - ge !

COUPLETS

N° 14

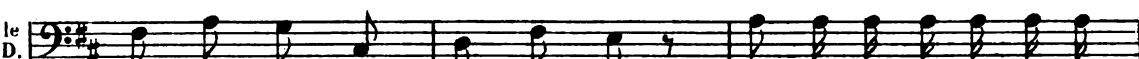
Allegretto

LE DUC

**Allegretto**

C'est u-ne merveilleuse i - dé - e, Con -

PIANO

le
D.

- naï - tre les points dan - ge - reux; Puisque la chose est dé - ci -

le
D.

- dé - e, Nous al - lons tout voir par nos yeux. A -

le
D.

- lors, si vous voulez m'en - ten - dre Et suivre a - près un bon con -



le D. *seil Je vous fe-rai sans plus at-ten-dre*

cresc.

rit. - - - *a tempo*

le D. *Voir un ré-sul-tat sans pa-reil. Je vous pro-*

a tempo

f suivez p

le D. *- mets u-ne sur-pri-se Dont bien longtemps on parle-ra Et quand j'au-*

staccato

le D. *-rai pas-sé par là, Et quand j'au-rai pas-sé par là Vous verrez*

cresc.

le D.  comme on re - ce - vra Le duc de Gui -

Pist. 

le D.  - se Vous verrez comme on re - ce - vra, on re - ce - vra _____ Le duc de



le D.  Gui - - se.



le D.  J'ai même une meilleure i - dé - e, On



le
D.

dit — fai — ble la gar — ni — son; Si bien qu'elle soit comman —

le
D.

— dé — e, Le nombre en peut a — voir rai — son.

le
D.

Mais, doublez-la de la mi — li — ce De nos a — mis, les bons bour —

le
D.

— geois, Et ceux — là nous ren — dront ser — vi — ce,

rit. - *a tempo*

le D. S'ils sont placés aux bons en - droits. Je vous pro -

f *suivrez p* *a tempo*

le D. - mets u - ne sur - pri - se Dont bien longtemps on par - le -

staccato

le D. - ra - - - - - Quand la mi - li - ce don - ne - ra - - - - - Quand la mi -

cresc.

le D. - li - ce don - ne - ra - - - - - Vous verrez comme on re - ce -

p

le
D.

_vra Le duc de Gui - - - se Vous verrez.

le
D.

comme on re - ce - vra on re - ce - vra le duc de

le
D.

Gui - - - se!

FINAL

N° 15

Moderato

LE DUC

En-

PIANO

MARTHE

p

De -

le D.

- fin, de - main à l'au - be la - batail - le

M.

- main à l'au - be le dan - ger, Que Dieu - veuille nous pro - té -

M.

*rit.**a tempo*

- ger Que Dieu - veuille nous pro - té - ger!

*rit.**a tempo*

LE DUC

f Que Dieu veuil - le nous pro - té - ger De

Musical score for 'LE DUC'. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line starts with a forte dynamic 'f' and includes a fermata over the word 'le'. The piano accompaniment also starts with a forte dynamic 'f' and includes a fermata over the first measure.

la ba - lafre ou de l'entail - le Qui peu - vent nous dé - vi - sa -

Continuation of the musical score for 'LE DUC'. The vocal line continues with the lyrics 'la ba - lafre ou de l'entail - le Qui peu - vent nous dé - vi - sa -'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

MARTRE

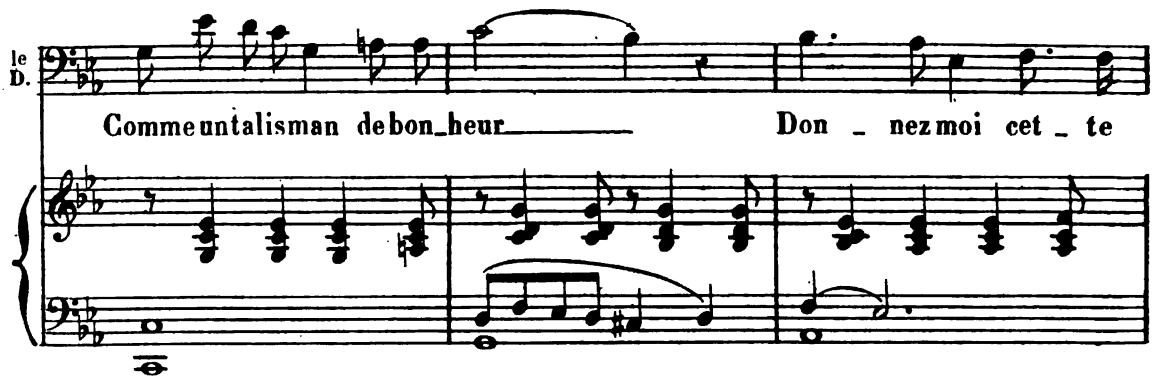
f Vous raillez?

- ger Non car à votre voix J'entends et je

Musical score for 'MARTRE'. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature changes to one sharp (F#). The vocal line starts with a forte dynamic 'f' and includes a fermata over the word 'Non'. The piano accompaniment also starts with a forte dynamic 'f' and includes a fermata over the first measure.

vois Le bon an - ge de la Fran - ce.

Continuation of the musical score for 'MARTRE'. The vocal line continues with the lyrics 'vois Le bon an - ge de la Fran - ce.'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

le D. 

Comme un talisman de bon_heur _____ Don - nez moi cet - te

le D. 

fleur _____ At - ta - chée à vo - tre cor - sa - ge

MARTHE 

La fleur d'André _____

le D. 

Jo - yeux présa - ge Par el - le je sera vainqueur, Par

M. 

All^o agitato

Ah! cet - te fleur - là,

le D. 

el - le je se - rai vain - queur _____

pp

M. *Mon seigneur, oui cet te fleur à mon cor - sa - ge C'é -*

M. *- tait le ga - ge De mon amour C'é - tait le ga - ge De*

pp

M. *mon amour Cet - te fleur - là, Monseigneur*

LE DUC

Oui cet te fleur sur vo tre cœur oui

M. *à mon cor - sa - ge oui cet te fleur É -*

cresc. e appassionato

le D. *cet te fleur est un pré - sa - ge J'y vois le*

M. *tait le ga - ge de mon bon - heur De mon bon*

le D. *ga - ge D'ê - tre vain - queur oui cet - te fleur*

cresc.

M. *- heur Oui cet - te fleur é - tait le ga -*

le D. *Est un pré - sa - ge j'y vois le ga -*

M. *- ge De mon bon - heur.* *rit.* **(*) A**

le D. *- ge d'ê - tre vain - queur.*

rit.

M. Ah! Mon - sei - gneur dai - gnez me ren - - -

M. - dre Ce ga - ge que mon fi - an - cé Surmon

M. cœur lui - même a pla - cé. LE DUC Eh bien! Eh! bien,

le D. là, qu'il vien-ne la pren - dre Oui cette fleur Sur

MARTHE

cresc.

Musical score for Martine, first system. The vocal line (M.) is in treble clef, and the piano accompaniment (le D.) is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked *cresc.* The lyrics are: "vo_tre cœur Oui cet_te fleur Est un pré - sa - - - ge". The word "Oui" is written above the vocal line.

Musical score for Martine, second system. The vocal line (M.) is in treble clef, and the piano accompaniment (le D.) is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked *cresc.* The lyrics are: "cette fleur É - tait le ga - ge De - - mon bon_heur - - -". The word "Oui" is written above the vocal line.

Musical score for Martine, third system. The vocal line (M.) is in treble clef, and the piano accompaniment (le D.) is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked *cresc.* The lyrics are: "De - - mon bon_heur - - - Oui cet_te fleur é - tait le fleur - - - Est - - un pré - sa - - ge J'y vois le". The word "Oui" is written above the vocal line.

M. *rit.*
ga - - - ge De mon bon -

le D. *rit.*
ga - - - ge D'ê - tre vain -

B
M. - heur!

le D. - queur! La fleur, —

le D. — je veux bien te la ren - - - dre Mais

MARTHE

Ah! Monsei_

le
D.

en é - chan - - ge d'un bai - ser

LE DUC

M.

-gneur! Tu ne peux re - fu - ser C'est un pré - sa - ge non moins

ten - dre..

MARTHE

Ciel!

ANDRÉ

Lui! -

(à part)

Tous deux en la - cés Tous les

le
D.

Dia - ble!

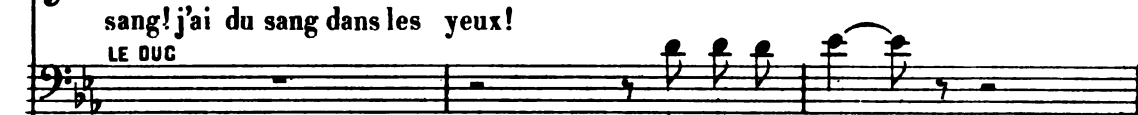
A. 

deux! Tous deux! enlacés tous les deux Du sang! Du

MARTHE



An_dré!

A. 

sang! j'ai du sang dans les yeux!

LE DUC



C'e_tait un jeu_

A. 

Cet_te fleur, ce doux ga - ge Tu l'as donnée au

(il l'arrache et la jette au visage du duc)



duc... J'en frap - pe son vi - sa - ge!

LE DUC



Malheu_

MARTHE

Tu te perds!

(à Marthe)

In-fidèle et par-

-reux! De-mande lui par - don

(au Duc)

- ju - re Et toi, lâche et fé - lon J'ai

Tu dis

cresc.

MARTHE

An -

dit fé - lon et lâ - - che!

Misé-ra - ble!

f

M. *- dré!* *Tiens Duc, Voici la ha - che D'un matelot loy -*
suivrez
ff sf dim. p

A. *- al Qui va te faire honneur En risquant contre toi sa vi - e Et son bon -*
ad lim.

All^o con fuoco
MARTHE

M. *André! Non! non! Grâ - ce*
A. *- heur! Défends-toi!*
LE DUC

Tu vas mourir!

All^o con fuoco

p cresc.

A. *Fais-nous pla - ce! Fol - le ra - ge*
le D. *Laissez-nous!*

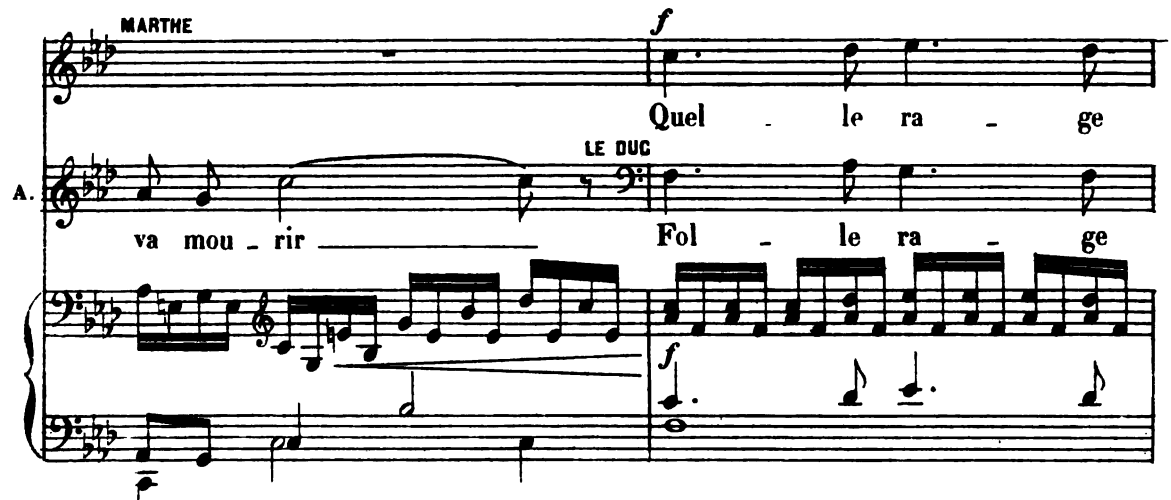
f p

A. 

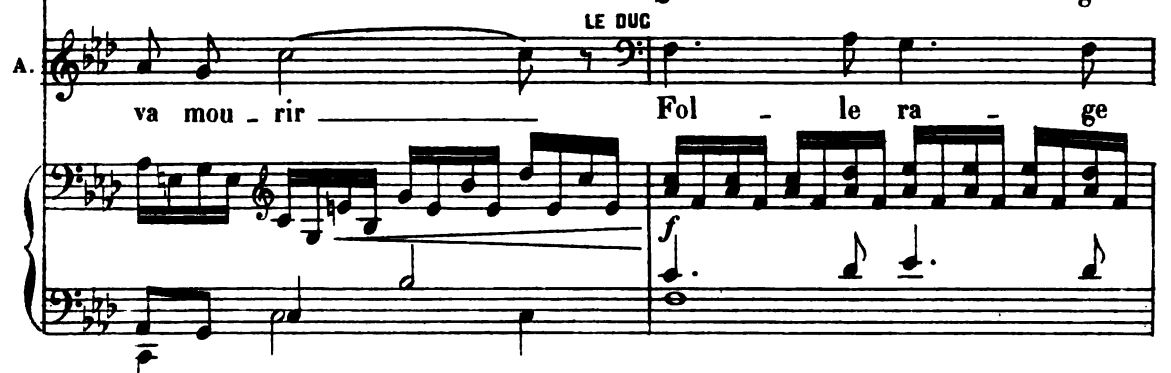
Il m'outra - ge Je m'engage A le pu_nir, ———

A. 

Et sans grà - ce Sur la pla - ce Face à face Il

MARTHE 

Quel - le ra - ge

A. 

va mou - rir ——— Fol - le ra - ge

M. 

Les en - ga - ge! Le coura - ge N'est pas mourir ———

LE DUC 

Il m'outra - ge Je m'en - gage A le pu_nir ———

M. Tous deux grâ - ce! Pren - dre pla - ce Face à - fa - ce, C'est nous tra -

ANDRÉ

Et sans grâ - ce Sur la pla - ce Face à face, Il va mou -

D. Et sans grâ - ce Sur la pla - ce Face à face, Il va mou -

M. - hir! Non

A. - rir! En gar - de

le D. - rir! En gar - de

M. non vous ne frapperez pas! au secours! au secours! —

AUBRIET

Ciel! Arme bas! Contre le duc! Mais c'est la

Sop.

Qu'est-ce donc?

Tén. Bas.

Qu'est-ce donc?

ff *p*

Au.

Fran - ce, L'ave - nir et la dé - li - vran - ce

Contre le

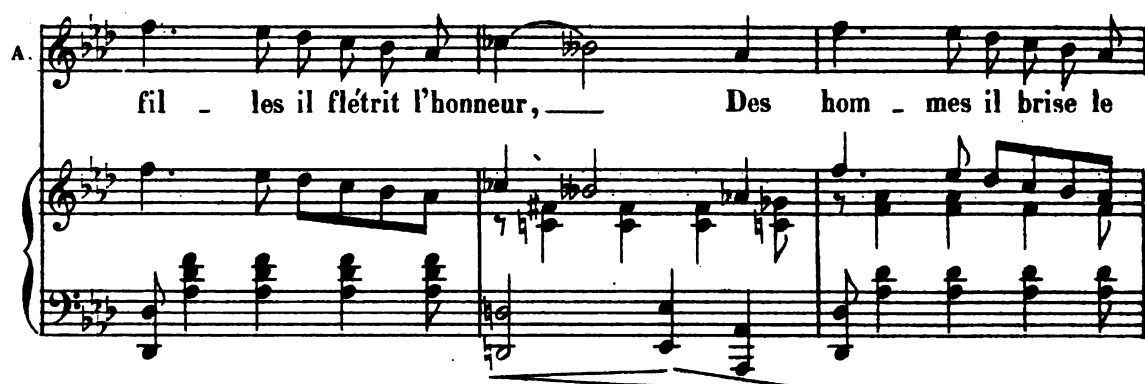
Contre le

ANDRÉ

Des

duc! Mais, c'est dé - mence Il repré - sente i - ci la France

duc! Mais, c'est dé - mence Il repré - sente i - ci la France

A. 

fil - les il flétrit l'honneur, — Des hom - mes il brise le

A. 

cœur! — Voi - là Comment Sa Seigneuri - e Com -

A. 

- bat i - ci pour la Patri - e! Voi - là comment Sa Seigneu -

cresc. *f*

MARTHE 

An - dré!

A. 

- ri - e Combat i - ci pour la Pa - tri - e!

A. **Lâ - che!**
LE DUC
Pla - ce! Pla - ce! laissez-moi le pu - nir

MARTHE
Dans sa ra - ge
A. **Fol - le ra - ge! Il m'outra - ge**
le D. **Dans sa ra - ge! Il m'outra - ge**

M. **Il l'outra - ge Et s'engage A le punir**
A. **Je m'engage A le pu - nir Et sans grâ - ce**
le D. **Je m'engage A le pu - nir Et sans grâ - ce**

M. Pour moi grâ - ce! C'est nous trahir!

A. Sur la pla - ce Face à face Il va mourir! _____

1^{re} D. Sur la pla - ce Face à face Il va mourir! _____

M. Dans sa ra - ge Il l'outra - ge Et s'engage A

A. Fol - le ra - ge Il m'outra - ge! Je m'engage A

1^{re} D. Fol - le ra - ge Il m'outra - ge! Je m'engage A

Sop.
mf Quel - le ra - ge! Il l'ou -

AUBRIET avec les Basses
Tén. Bas.
mf Quel - le ra - ge! Il l'ou -

M. le pu - nir! Pour moi grâ - ce! Pren - dre pla - ce

A. le pu - nir! Et sans grâ - ce Sur la pla - ce

1^{re} D. le pu - nir! Et sans grâ - ce

- tra - ge Fai - tes grâ -

- tra - ge Fai - tes grâ -

allarg.

M. Face à fa - ce C'est nous tra - hir!

A. Face à fa - ce Il va mou - rir!

1^{re} D. Face à fa - ce Il va mou - rir!

- ce! C'est nous tra - hir!

- ce! C'est nous tra - hir!

allarg. *ff*

TREFFORD *ad lib.*

C'est moi mes bons amis, C'est

p suivez

a tempo **Allegretto**

T. moi! Je viens

CHŒUR (à l'unisson)

Le gouverneur!

a tempo **Allegretto**

p

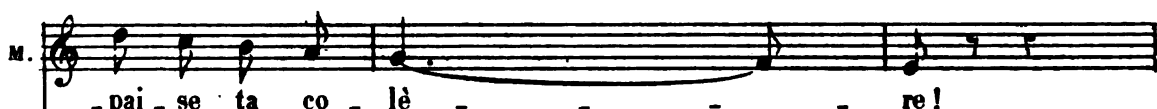
T. comme je l'ai pro - mis A vo - tre fê - te po - pu -

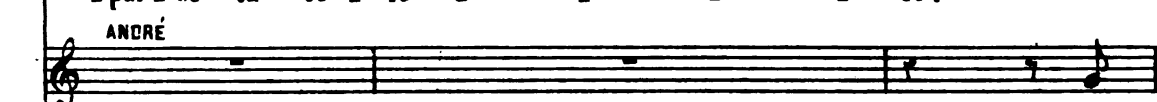
MARTHE

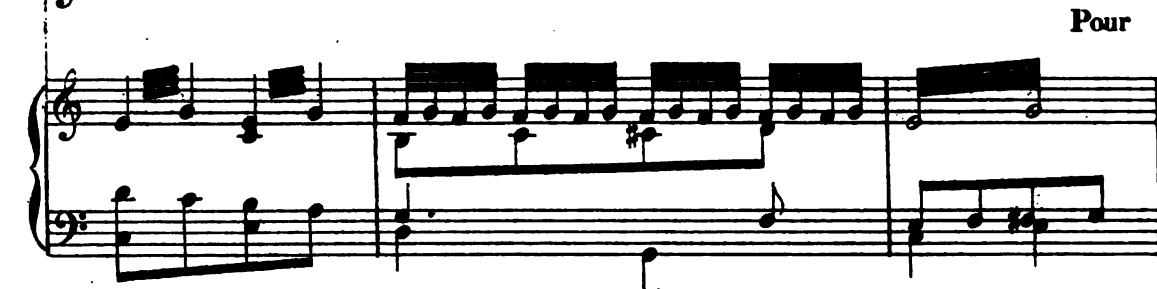
Pour lui, pour nous, a -

T. - lai - re!

pp

M.  - pai - se ta co - lè - - - - re!

ANDRÉ 

 Pour

A.  lui ta voix im - plo - re! Ah! c'en est trop... Gouver -



MARTHE  Malheureux!

A.  - neur! Écou - tez!

TREFFORD  Hein! quoi? Qu'est-ce?

LE DUC  Misé - rable!

AUBRIET  André - tu nous perds



A. *C'est vrai! Lui seul est le cou-*
 Au. *tous dans ta lâ-che fu-reur!*

sfp

A. *poco rit. a tempo*
- pable! Rien, j'étais fou, monsieur le Gouver-neur!
 TREFFORD
Eh! bien? Un

poco rit. p

T. *fou! ça n'est pas raison-na-ble, Vous me voyez tout ef-fa-*

p

T. *- ré! Pour-quoi, pour-quoi mena-ce-t-il An-*

T. *- dré? Pour - quoi fais-tu tout ce ta - pa - ge? Ma -*

T. *- raud! qui cause cet - te ra - ge? Qui donc es - tu? Qui donc es -*

ANDRÉ

Qui je suis? -

- tu?

dim. p rit.

Andante (Mouv^t de la Romance du 1^{er} Acte)

A. *O mi - sé - re pro - fon - de! Un maudit - dans le*

Andante

pp

(*) **C**

A. mon - de Dont les jours sont flétris — Dont les

A. jours sont flé - tris ! Hé - las — on m'a tout

p

A. pris, — Es - poir, amour, et mê - me Le

cresc.

A. droit — dans un blas - phè - me De di - re mon mé -

dim. rit.

A. *-pris! De di - re mon mé - pris! —*

rit.

Tempo 1°

A. *Et voi-là qui je suis, O mi-sè - re pro-*

Tempo 1°

pp

D

A. *-fon - de! Un maudit dans le mon - de Dont les jours sont flé-*

Allegretto TREFFORD

A. *-tris Allegretto - Ah! bien, nous qui venions i -*

f p

T. *-ci pour nous dis - trai - - re... Mais quand commençons -*

T. *nous la fê - te po - pu - lai - - - re ? - C'est*

LE DUC

le D. *juste, il faut songer à plai - re A notre gouver - neur.*

le D. *Prenez donc la pla - ce d'hon - neur.*

All^o molto

ANDRÉ *- Ah! je tiens ma ven-*

All^o molto

A. *-gean - ce! Duc, tu ne se-ras pas vain-queur;— Le*

A. *chef m'a fait of - fen - se, Demain à l'au - be ses sol -*

A. *-dats At ten-dent un si - gnal, que je ne di-rai pas... A -*

A. *-dien!*
Sop. *Tout est per-du!*
Tén. *Tout est per-du!*
Basses *Tout est per-du!*

Moderato

TREFFORD

Moderato Le fou part. Bon voy - a - ge ! Et main - te - nant, bu -

LE DUC
T. -vons ! - Oui, bu -vons ! Oui, bu -

(bas à tous) 2
le D. -vons ! Et du cou - ra - - - ge !

le D. Al - lons, a - mis, que tout s'apprè - te, Et

rit.

le D. tous buvons a-vec Monseigneur, A demain, à ce jour de fê-te Qui nous

le D. met tant de joie au cœur !
Sop. MARTHE avec les Sop.
Tén. Al-lons, a-mis, que tout s'apprê-te, Et
Basses AUBRIET avec les Basses
Al-lons, a-mis, que tout s'apprê-te, Et

tous buvons a-vec Monseigneur ! A demain à ce jour de fê - - te
tous buvons a-vec Monseigneur ! A demain à ce jour de fê - - te
tous buvons a-vec Monseigneur ! A demain à ce jour de fê - - te

rall.

Qui nous met tant de joie au cœur — A demain, à ce jour de fête

Qui nous met tant de joie au cœur — A demain, à ce jour de fête

Qui nous met tant de joie au cœur — A demain, à ce jour de fête

Qui nous met tant de joie au cœur !

Qui nous met tant de joie au cœur !

Qui nous met tant de joie au cœur !

ENTR'ACTE

All^{to} ben mod^{to}

PIANO

pp

p

cresc.

dim.

pp



RIDEAU



CHŒUR

N° 16

Mouv^t de marche

PIANO

pp

Piano accompaniment for the first system, marked *p*. The music is in 2/4 time and features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Piano accompaniment for the second system, continuing the melody and bass line from the first system.

Ténors

Braves bourgeois de la mi-li-ce, Nous ve-nons prendre le ser-vi-ce, Nous

Basses

Braves bourgeois de la mi-li-ce, Nous ve-nons prendre le ser-vi-ce, Nous

Piano accompaniment for the third system, continuing the melody and bass line.



ve - nons prendre le ser - vice Et la gar - de du port; Nous

ve - nons prendre le ser - vice Et la gar - de du port; Nous



n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Mais s'il fal_lait fai - re la guer_re, Nous

n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Mais s'il fal_lait fai - re la guer_re, Nous



la fe_rions en - cor; Nous n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Nous

la fe_rions en - cor; Nous n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Nous



n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re Et s'il fal_lait fai_re la guer_re

n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re Et s'il fal_lait fai_re la guer_re



Nous la ferions en - cor. Bons é - pi -

Nous la ferions en - cor. Bons é - pi -



- ciers, Bons bou_t i - quiers Nous a_vons tous pi_gnon sur ru - e;

- ciers, Bons bou_t i - quiers Nous a_vons tous pi_gnon sur ru - e;

Ça se voit bien A ce main - tien Qu'on a dans la gran-de te -

Ça se voit bien A ce main - tien Qu'on a dans la gran-de te -

p - nu - e. Mais, soldats ci-toy - ens ——— *cresc.* ou ci-toy-ens sol -

p - nu - e: Mais, soldats ci-toy - ens ——— ou ci-toy-ens sol -

p *cresc.*

f - dats ——— Pour no-tre li - ber - té Nous ne bou-de-rons

f - dats ——— Pour no-tre li - ber - té Nous ne bou-de-rons

f

ff pas! *p* Bra-ves soldats de la mi-lice, Nous

ff pas! *p* Bra-ves soldats de la mi-lice, Nous

Pistons

ff *p*

ve - nous prendre le ser - vice, Nous al - lons pren - dre le ser-vice Et la

ve - nous prendre le ser - vice, Nous al - lons pren - dre le ser-vice Et la

gar - de du port. Nous n'a-ons pas l'air mi-li - tai - re, Mais

gar - de du port. Nous n'a-ons pas l'air mi-li - tai - re, Mais



s'il fal_lait fai - re la guer_re, Nous la fe_rions en - cor. Nous

s'il fal_lait fai - re la guer_re, Nous la fe_rions en - cor. Nous



n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Nous n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Mais

n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Nous n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Mais



s'il fal - lait fai - re la guer - re, Nous la fe - rions

s'il fal - lait fai - re la guer - re, Nous la fe - rions

en - - cor!

en - - cor!

p

din.

pp

The musical score is arranged in five systems. The first system contains two vocal staves (treble and bass clef) with the lyrics "en - - cor!". The second system contains a piano accompaniment (treble and bass clef) with a dynamic marking of *p*. The third system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *din.*. The fourth system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *pp*. The fifth system continues the piano accompaniment. The piano part features various musical notations including eighth notes, sixteenth notes, and rests, with some measures containing slurs and ties.

QUINTETTE

LA COMTESSE, TREFFORD, CHAMPAGNOLLES, KERKADEC, MITONNET.

N° 17

PIANO

CHAMPAGNOLLES

Moi le danger ce - la me creuse, Le pé - ril me donne

LA COMTESSE

Ce - la double son ap - pé - tit, Ce - la double son ap - pé -

c. ap - pé - tit.

TREFFORD

Ce - la double son ap - pé - tit, Ce - la double son ap - pé -

KERKADEC
MITONNET

Ce - la double son ap - pé - tit, Ce - la double son ap - pé -

la C. 
_tit!.

C. 
L'é _ mo _ ti _ on triste ou jo _ yeu _ se Fait que mon es _ to _

T. 
_tit!

K. M. 
_tit!



la C. 
Oui son es _ to _ mac s'a _ grandit Oui son es _ to _ mac s'a _ gran _

C. 
_mac grandit.

T. 
Quoi! son es _ to _ mac s'a _ grandit Quoi! son es _ to _ mac s'a _ gran _

K. M. 
Quoi! son es _ to _ mac s'a _ grandit Quoi! son es _ to _ mac s'a _ gran _



la C.  _ dit!

C.  On ci - te des grands ca pi - tai - nes A qui les batail - les pro -

T.  _ dit!

K. M.  _ dit!



la C.  Je connais ça, c'est très ba -

C.  _ chai - nes Font un ef - fet tout spé - ci - al.

T.  Je connais ça, c'est très ba -

K. M.  Je connais ça, c'est très ba -



la C.  _nal!.

C.  Eh! bien le matin d'une af - fai - re, Moi; ça me fait l'effet con -

T.  _nal!

K. M.  _nal!



C.  _trai - re C'est un be - soin de me rem - plir Je dé - vore à fai - re fré -



la C.  Il dé - vore à fai - re fré - mir!

C.  _mir! Quand

T.  Il dé - vore à fai - re fré - mir!

K. M.  Il dé - vore à fai - re fré - mir!



C. le com - bat va s'en - ga - ger Je man - ge j'a - vale et je

f pp

C. me ré - ga - le, Je sens la frin - ga - le la frin - ga - le la frin - ga - le la frin -

la C. Quand le com - bat va s'en - ga - ger, Il

C. - ga - le du dan - ger. Quand le com - bat va s'en - ga - ger, Je

T. Quand le com - bat va s'en - ga - ger, Il

K. M. Quand le com - bat va s'en - ga - ger, Il

la C. *mange il a - va - le il se ré - ga - le Il sent la frin - ga - le la frin -*

C. *man - ge j'a - vale et je me ré - ga - le Je sens la frin - ga - le la frin -*

T. *mange il a - va - le il se ré - ga - le Il sent la frin -*

K. M. *mange il a - va - le il se ré - ga - le Il sent la frin -*

cresc.

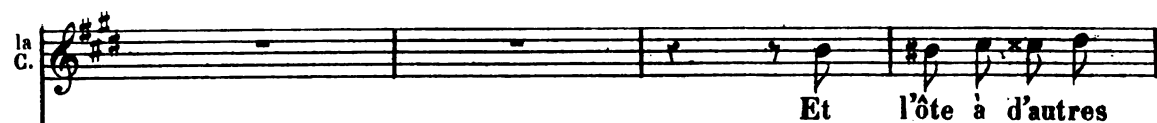
la C. *- ga - le la frin - ga - le la frin - ga - le du dan - ger!*

C. *- ga - le la frin - ga - le la frin - ga - le du dan - ger!*

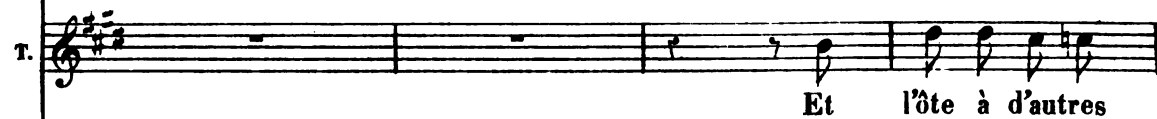
T. *- ga - le la frin - ga - le du dan - ger!*

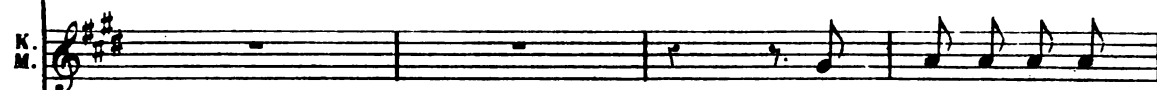
K. M. *- ga - le la frin - ga - le du dan - ger!*

C.  Pri - sonnier la mort

la C.  Et l'ôte à d'autres


C.  me me_na_ce et me don_ne le goût du pain

T.  Et l'ôte à d'autres

K. M.  Et l'ôte à d'autres



la C.  c'est certain Et l'ôte à d'autres c'est cer_tain

C.  Je ne de_man_de

T.  c'est certain Et l'ôte à d'autres c'est cer_tain

K. M.  c'est certain Et l'ôte à d'autres c'est cer_tain



la C. Ser - vez lui bon re -

C. q'u - ne grâ - ce c'est de ne pas mou - rir de faim

T. Ser - vez lui bon re -

K. M. Ser - vez lui bon re -

la C. - pas bon vin Des mets exquis, le meilleur vin.

C. Quand pour rendre les dieux pro -

T. - pas bon vin Des mets exquis, le meilleur vin.

K. M. - pas bon vin Des mets exquis, le meilleur vin.

C.
 - pi - ces On leur faisait des sacri - fi - ces, On choi - sissait des

la C.
 Très bien nourris pour le tré - pas.

C.
 su - jets gras Puisque je dois é - tre vic -

T.
 Très bien nourris pour le tré - pas.

K. M.
 Très bien nourris pour le tré - pas.

C.
 - ti - me, Qu'on me soumette à ce ré - gi - me qu'on m'endonne à ma fin, en -

S.
 C.

A.
 C.

T.
 T.

B.
 K.

Que la fin d'ma faim soit ma

fin, que la fin d'ma faim soit ma fin

Que la fin d'ma faim soit ma

Que la fin d'ma faim soit ma

fin

Puisqu'au tré - pas il faut son - ger, Je

fin

fin

f pp

C. *man - ge, j'a - va - le. Et je me ré - ga - le. Je sens la frin - ga - le la frin -*

la C. *Puis -*

C. *- ga - le la frin - ga - le la frin - ga - le du dan - ger! Puis -*

T. *Puis -*

K. M. *Puis -*

la C. *- qu'au tré - pas il doit son - ger Il mange il a - va - le Il se ré - ga - le*

C. *- qu'au tré - pas je dois son - ger Je man - ge j'a - va - le Je me ré - ga - le*

T. *- qu'au tré - pas il doit son - ger Il mange il a - va - le Il se ré - ga - le*

K. M. *- qu'au tré - pas il doit son - ger Il mange il a - va - le Il se ré - ga - le*

la C. Il sent la fringa_le la frin_ga_le la fringa_le la frin_ga_le du dan_

C. Je sens la fringa_le la frin_ga_le la fringa_le la frin_ga_le du dan_

T. Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_

K. M. Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_

cresc. *f*

la C. *p* _ger Il mange il a_vale Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_

C. *p* _ger Je man_ge, j'a_vale Je sens la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_

T. *p* _ger Il mange il a_vale Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_

K. M. *p* _ger Il mange il a_vale Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_

f *p*

la C. *ger* Il mange il a _ va _ le Il sent la frin _ ga _ le la frin _ ga _ le du dan _

C. *ger* Je man - ge, j'a _ va _ le Je sens la frin _ ga _ le la frin _ ga _ le du dan _

T. *ger* Il mange il a _ va _ le Il sent la frin _ ga _ le la frin _ ga _ le du dan _

K. M. *ger* Il mange il a _ va _ le Il sent la frin _ ga _ le la frin _ ga _ le du dan _

la C. *ger!*

C. *ger!*

T. *ger!*

K. M. *ger!*

ROMANCE

N° 18

And^{te} con moto

PIANO

p

ANDRÉ

espressivo

Je vais errant à l'a_ven_

A. -tu - re, Au ha_sard je por - te mes

A. pas, Et je sens toujours la bles -

p

A. *- su - re; Je rê - ve ven - geance et tré -*

cresc.

A. *- pas! Je vais errant à l'a - ven - tu - re,*

pp

A. *Au ha - sard je por - te mes pas; Je*

f

A. *rê - ve vengeance et tré - pas Et je sens tou - jours la bles -*

dim.

più agitato

A. *- su - - re! C'est tou-jours la mê - me tor-*

p

poco rit.

A. *- tu - re, C'est tou - jours la mê - me tor - tu - re! De la dou-*

A. *- leur d'amour - on souffre, on ne meurt pas - On souffre, on ne meurt*

A. *pas ! Je vais errant à l'aven - tu - re*

pp

A

Au hasard je por - te mes pas Je rê - ve vengeance et tré-

A

- pas Et je sens toujours la bles - su - - - re. C'est tou-

8-

f p

A

cresc.

-jours la mê - me tor - tu - re, C'est tou - jours la mê - me tor-

A

-tu - - - re!

f

M. *ner sa vi - e! Nous sommes tes en_fants*

A. *ner sa vi - e! Nous sommes tes en_fants*

le D. *ner sa vi - e! Nous sommes tes en_fants*

M. *Fran_ce ché_ri - e! A - mis il faut sa - voir Tom -*

A. *Fran_ce ché_ri - e! A - mis il faut sa - voir Tom -*

le D. *Fran_ce ché_ri - e! A - mis il faut sa - voir Tom -*

M. *_ber pour son de - voir Il faut*

A. *_ber pour son de - voir Et le sa - lut de la Pa -*

le D. *_ber pour son de - voir Et le sa - lut de la Pa -*

M.
A.
le
D.

— Il faut mou - rir pour la Pa - tri - e.
_trie, Il faut mou - rir pour la Pa - tri - e.
_trie, Il faut mou - rir pour la Pa - tri - e.

le
D.

Je crois à la vic - toi - re Car tout au fond, là -

le
D.

bas, Et mal - gré la nuit noi - re, Veillent nos fiers sol -

le
D.

_dats; A l'éclair d'une é - pé - e, On voit le flamboie -

le
D.

-ment D'u - ne bannière au vent Dé - ja dé - ve - lop -

le
D.

-pé - e En si - gne tri - om - phant En si - gne tri - om -

M.

Il faut sa - voir mourir pour la Patri - e. Il

A.

Il faut sa - voir mourir pour la Patri - e. Il

le
D.

-phant. Il faut sa - voir mourir pour la Patri - e. Il

M.
faut à son pa - ys — don - ner sa vi - e!

A.
faut à son pa - ys — don - ner sa vi - e!

le
D.
faut à son pa - ys — don - ner sa vi - e!

M.
Nous sommes tes enfants, France ché - ri - e! A -

A.
Nous sommes tes enfants, France ché - ri - e! A -

le
D.
Nous sommes tes enfants, France ché - ri - e! A -

M.
_ mis il faut sa - voir Tom - ber pour son de - voir Il

A.
_ mis il faut sa - voir Tom - ber pour son de - voir

le
D.
_ mis il faut sa - voir Tom - ber pour son de - voir

M. *faut* _____ *il faut mou - rir pour la Pa -*

A. *Et le sa - lut de la Pa - trie Il faut mou - rir pour la Pa -*

le D. *Et le sa - lut de la Pa - trie Il faut mou - rir pour la Pa -*

M. *- tri - e!* *Je crois à la vic -*

A. *- tri - e!* *Je crois à la vic -*

le D. *- tri - e!*

M. *- toi - re Et qu'im - por - te la mort* _____ *Si c'est un jour de*

A. *- toi - re Et qu'im - por - te la mort* _____ *Si c'est un jour de*

M.  gloi - re Qui doit briller en - cor! Il faut armer sans

A.  gloi - re Qui doit briller en - cor! Il faut armer sans



M.  crainte Et nos cœurs et nos bras — De la li-ber-té

A.  crainte Et nos cœurs et nos bras — De la li-ber-té



M.  sain-te Dieu gui-de les sol-dats, Dieu gui-de les sol-dats, Dieu

A.  sain-te Dieu gui-de les sol-dats, Dieu gui-de les sol-dats, Dieu

le D.  Dieu gui-de les sol-dats, Dieu



poco rit

M. *gui - de les sol - dats ! Il faut sa -*

A. *gui - de les sol - dats ! Il faut sa -*

le D. *gui - de les sol - dats ! Il faut sa -*

rit.

a tempo

M. *-voir mourir pour la Patri - e, Il faut à son pa - ys don -*

A. *-voir mourir pour la Patri - e, Il faut à son pa - ys don -*

le D. *-voir mourir pour la Patri - e, Il faut à son pa - ys don -*

M. *-ner sa vi - e! Nous sommes tes enfants, France chéri -*

A. *-ner sa vi - e! Nous sommes tes enfants, France chéri -*

le D. *-ner sa vi - e! Nous sommes tes enfants, France chéri -*

M. _e! A _ mis il faut sa _ voir Tom _ ber pour son de _ voir Il

A. _e! A _ mis il faut sa _ voir Tom _ ber pour son de _ voir

le D. _e! A _ mis il faut sa _ voir Tom _ ber pour son de _ voir

M. faut _____ il faut mou _ rir pour la Pa _ tri -

A. Et le sa _ lut de la Pa _ trie Il faut mou _ rir pour la Pa _ tri -

le D. Et le sa _ lut de la Pa _ trie Il faut mou _ rir pour la Pa _ tri -

M. - - e!

A. - - e!

le D. - - e!

FINAL

Nº 20

Allº non troppo

PIANO

pp

poco a poco cre - scen - do

CHŒUR

ff

Nous voi -

ff

Nous voi -

ff

Nous voi -

ff

-ci pour la fê - te Du bâ - timent__ Ve - nus gaîment__ Et cha -

-ci pour la fê - te Du bâ - timent__ Ve - nus gaîment__ Et cha -

-ci pour la fê - te Du bâ - timent__ Ve - nus gaîment__ Et cha -

-cun lui sou - hai - te Sor - ti du port__ Le meil leur sort__

-cun lui sou - hai - te Sor - ti du port__ Le meil leur sort__

-cun lui sou - hai - te Sor - ti du port__ Le meil leur sort__

TREFFORD

Je vais vous donner le si-gnal

Le meilleur sort. Le si-

Le meilleur sort. Le si-

Le meilleur sort. Le si-

p

De l'a-mu-se-ment gé-né-

-gnal! Le si-gnal!

-gnal! Le si-gnal!

-gnal! Le si-gnal!

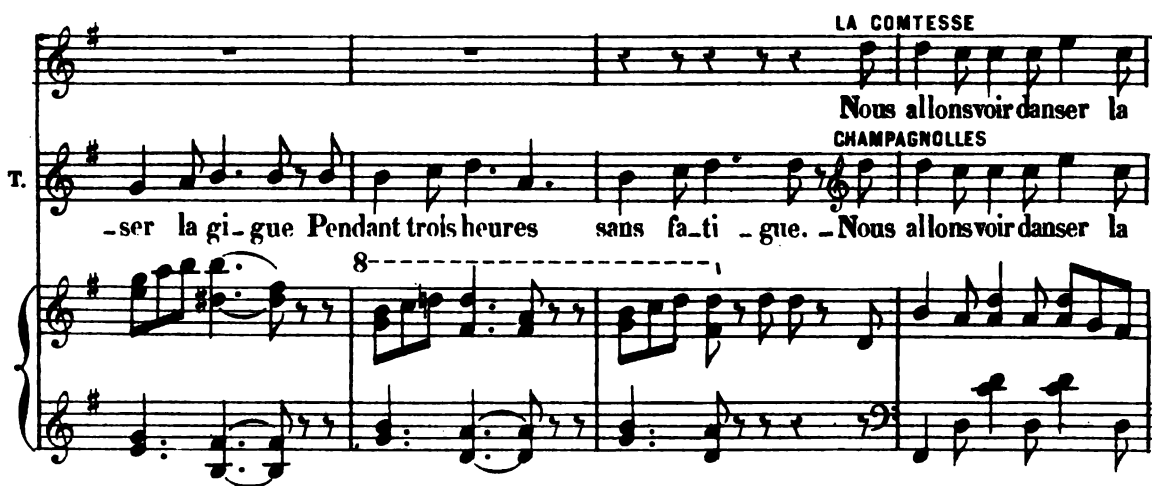
T. 

-ral Vous al-lez voir dan-

Le si-gnal! Le si-gnal!

Le si-gnal! Le si-gnal!

Le si-gnal! Le si-gnal!



LA COMTESSE

Nous allons voir danser la

CHAMPAGNOLLES

-ser la gi-gue Pendant trois heures sans fa-ti-gue. - Nous allons voir danser la

8

la C. 

gi-gue Pen dant trois heu-res sans fa-ti-gue.

gi-gue Pen dant trois heu-res sans fa-ti-gue.

TREFFORD

At -

T. *-ten-ti-on, c'est un coup de canon — Qu'on en-tendra jusqu'à la di-*

T. *ad lib.*
-gue . Branlebas géné - ral — (Coup de canon)

pp *suivez*

ff *Vi - vat ! —*

CHŒUR *ff* *Vi - vat ! —*

ff *Vi - vat ! —*

Cloches

f *p*

ff

Vi - ve la gigue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -

ff

Vi - ve la gigue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -

ff

Vi - ve la gigue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -

- ti - gue De joy - eux é - bats Sau - ter en ca -

- ti - gue De joy - eux é - bats Sau - ter en ca -

- ti - gue De joy - eux é - bats Sau - ter en ca -

den - ce Est un vrai plai - sir Rien ne vaut la

den - ce Est un vrai plai - sir Rien ne vaut la

den - ce Est un vrai plai - sir Rien ne vaut la

dan - se Pour se di - ver - tir. Vi - ve!

dan - se Pour se di - ver - tir. Vi - ve!

dan - se Pour se di - ver - tir. Vi - ve!

Vi - ve la gi - gue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -

Vi - ve la gi - gue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -

Vi - ve la gi - gue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -

-ti - gue De joy - eux é - bats. Sau - ter en ca -

-ti - gue De joy - eux é - bats. Sau - ter en ca -

-ti - gue De joy - eux é - bats. Sau - ter en ca -

-den - ce Est un vrai plai - sir; Rien ne vaut la

-den - ce Est un vrai plai - sir; Rien ne vaut la

-den - ce Est un vrai plai - sir; Rien ne vaut la

dan - se Pour se di - ver - tir.

dan - se Pour se di - ver - tir.

dan - se Pour se di - ver - tir.

(Coup de canon)

pp

All^o molto**UN SOLDAT (entrant)****Les Français! Les Fran_****All^o molto****MARTHE****Les Fran_çais!****Jamais! —****LA COMTESSE****Les Fran_çais!****Les Fran_çais!****Jamais! —****BOURGEOIS****_çais!****Les Fran_çais!****Nos ar - mes, nos ar - mes!****MILICIENS****SOLDATS****Les Fran_çais!****Nos ar - mes, nos ar - mes!**

AUBRIET et les CONJURÉS

Vous ne passe - rez pas, ar - riè - re, ar - riè - re!

MARTHE *rall. f*

Sei -

LA COMTESSE *f*

Sei -

TREFFORD

A moi, ba - tail - le!

LES FEMMES *f*

Sei -

TOUS Ba - tail - le! Ba - tail - le!

Ba - tail - le! Ba - tail - le!

rall.

Mod^{to}

M. *gn*eur! no - tre pè - re Sois - nous tu - té - lai -

la C. *gn*eur! no - tre pè - re Sois - nous tu - té - lai -

*gn*eur! no - tre pè - re Sois - nous tu - té - lai -

M. - re. En - tends la pri - è - re De

la C. - re. En - tends la pri - è - re De

- re. En - tends la pri - è - re De

M. tous tes en - fants Sou - tiens la vail -

la C. tous tes en - fants Sou - tiens la vail -

tous tes en - fants Sou - tiens la vail -

M. *lan - ce Des sol - dats de Fran - ce*

la C. *lan - ce Des sol - dats de Fran - ce*

lan - ce Des sol - dats de Fran - ce

M. *C'est notre es - pè - ran - ce*

la C. *C'est notre es - pè - ran - ce*

C'est notre es - pè - ran - ce

M. *Qu'ils soient tri - om - phants — Qu'ils soient tri - om -* *rall.*

la C. *Qu'ils soient tri - om - phants — Qu'ils soient tri - om -*

Qu'ils soient tri - om - phants — Qu'ils soient tri - om -

rall.

M. - phants!

1^{re} C. - phants!

AUBRIET

A nous Fran-çais! à nous!

- phants!

LE DUC

Rendez-vous à mer - ci Je suis le duc de

1^{re} D. Gui - se!

(SOLDATS ET BOURGEOIS)

Ville pri - se! ville pri - se! No -

Ville pri - se! ville pri - se! No -

- ël au duc de Gui - se!

- ël au duc ; de Gui - se!

CHAMPAGNOLLES

Moi, che-valier de Champa -

TREFFORD

Le duc de Gui - se? Eh bien? et vous?

c.

- gnol - les.

LE DUC

Vrai-ment, sur ma pa-ro - le, J'ai pris Ca-lais

LA COMTESSE

(désignant Champagnolles)

Et grâce à lui, à lui que j'ai - me C'est un héros —

1^e D. grâce à vous!

1^e D. (à Marthe) Bien, chevalier! André, mer - ci! Vous l'ai - mez, il vous

TREFFORD

Il faut s'hu - mi - li - er à cette heu - re su -

1^e D. ai - me, Soy - ez heu - reux.

MARTHE

T. - prê - me Acceptez duc de Gui - se Les

p

M. 
LE DUC
clefs de la vil - le con - qui - se. A moi ce titre désor - mais De pre.
cresc.

[illegible]

M.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

la C.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

C.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

A.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

le D.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

Au.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -

M.
- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

la
C.
- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

C.
- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

A.
- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

le
D.
- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

Au.
- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

- van.ce Pleins de con-fi-an-ce Ont sa-lu-é la li-ber-té

The piano accompaniment is written for the right and left hands. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

M.
 Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

la C.
 Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

C.
 Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

A.
 Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

le D.
 Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

Au.
 Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

Vi - ve la France C'est notre es-pé-ran-ce Car tout devient ré -

The image displays a page from a musical score for the hymn "A l'Église" by Charles Gounod. The score is written for a choir and piano. It features six staves for voices: Soprano (M.), Alto (la C.), Tenor (C.), Bass (A.), Contralto (le D.), and Organ/Accompaniment (Au.). Each voice part has its own staff with lyrics underneath. The lyrics are: "a - li - té Et nos cœurs d'a - van - ce Pleins de con - fi". The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano accompaniment at the bottom consists of two staves (treble and bass clef). The organ part (Au.) uses a single staff with a large brace on the left side. The lyrics are printed below each vocal staff, aligned with the notes. The overall layout is clean and professional, typical of a published musical score.

rall.

M. - an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

la C. - an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

C. - an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

A. - an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

le D. - an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

An. - an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

- an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

- an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

- an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

- an - ce Ont sa lu - é la li - ber - té!

a tempo

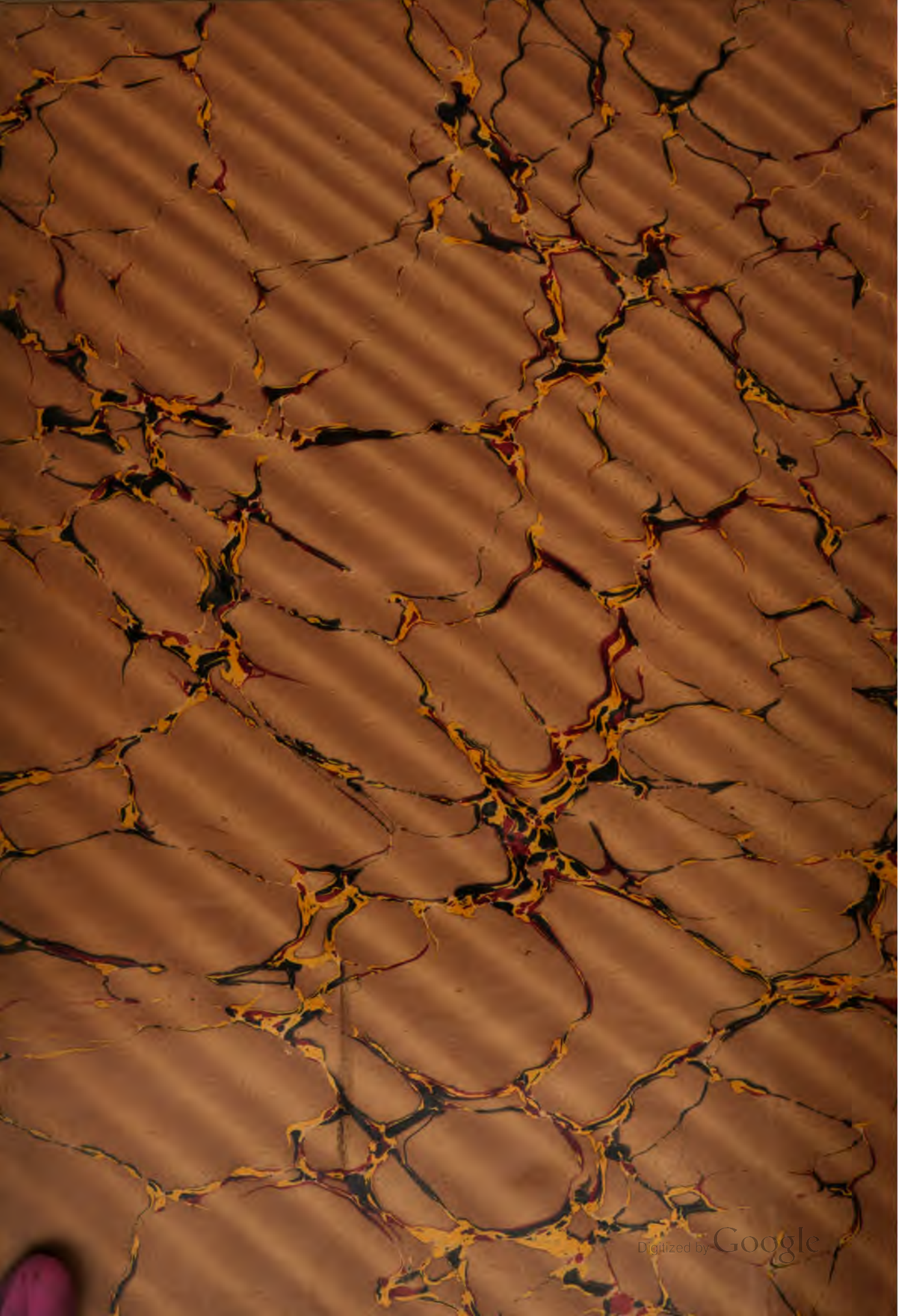
rall.

ENOCH FRÈRES ET COSTALLAT

ÉDITEURS DE MUSIQUE

27, Boulevard des Italiens, 27

PARIS



Mus 743 .8 .631
Le bourgeois de Calais, opera comiq
Loeb Music Library AMC1096



3 2044 040 640 195

